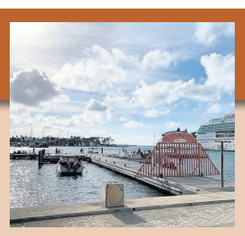
AMIGOE

prèkè
Nog niet de pijp uit

Dinsdag 8 december 2020 • Jaargang 132 nr 293 • Abonnementsprijs Afl 38,00 • Losse nummers. Afl 1,75 • zaterdag met Ñapa Afl 1,75

3 Aruba
Stichting Rancho en vissers strijden voor behoud kleine haven



8 Economie
Braziliaans GOL gaat weer vliegen met gewraakte Boeing 737 MAX

10 Wereld
FDA: Coronavaccin Pfizer voldoende veilig en effectief

12 Sport
Oranje in WK-kwalificatie onder meer tegen Turkije en Noorwegen

Voor herstart raffinaderij en natuurgasoverslag

2 gegadigden voor raffinaderij en terminal

ORANJESTAD — De commissie die zich buigt over de toekomst van het raffinaderijterrein in San Nicolas heeft twee partijen geselecteerd om verder te onderhandelen over overname van de raffinaderij en economische activiteiten op het raffinaderijterrein. Het gaat om Quanten Consortium LLC en Eagle LNG. Dat maakte premier Evelyn Wever-Croes (MEP), tevens Energie-minister, gistermiddag bekend in de Staten.

Foto: Gabinete Wever-Croes

Premier Evelyn Wever-Croes (MEP) praatte de Staten bij is een tussenrapportage over de aanbestedingen voor de raffinaderij.

Het eerste bedrijf zou bereid zijn om 3,5 miljard dollar te investeren in drie jaar om de raffinaderij op te knappen tussen 2021 en 2023. Dat zou tijdens de piek werk kunnen bieden aan 2000 werknemers. Het andere bedrijf heeft interesse in het opzetten en exploiteren van een LNG (natuurgas)-terminal inclusief een bunkeringstation en is bereid om hier de komende twee jaar 185 miljoen dollar in te steken. Dat zou 100 werkplekken opleveren en nog andere voordelen bieden. Dat blijkt uit de tussenrapportage die ze gisteren gaf.

Volgens de premier is het Quanten-consortium, dat bestaat uit drie bedrijven, erin geïnteresseerd de raffinaderij om te bouwen om met schonere energie te werken en ook de productie uit te breiden, iets wat deze regering voorstaat en wat Citgo niet kon bieden. Twee bedrijven in het consortium zouden in de technologie-industrie opereren. Een ervan in de 'electrical and renewable field' en de andere in de financiering van dergelijke technologische projecten. Het derde bedrijf opereert in de technologische communicatie. Ook is Quanten volgens de premier bereid samen te werken met experts in de raffinage- en gas-industrie. Opvallend is namelijk dat Quanten niet over eigen raffinaderijen beschikt. Iets wat voormalig minister en AVP-Statenlid Mike de Meza gisteren naar voren bracht. De premier verzekerde echter dat ze vertrouwen had in de lokale experts en de commissie en dat verwees naar het feit dat Quanten bereid is te werken met experts op dit gebied.
De Eagle LNG-installatie kan de raffinaderij van gas voorzien waardoor deze schoner werkt en het gas kan ook geleverd worden aan het water- en energiebedrijf WEB, dat reeds investeerde in turbines voor stroomopwekking die ook op gas kunnen draaien in plaats van zware stookolie, zoals nu nog het geval is. De premier benadrukte dat alle partijen een non-discosure agreement (NDC) getekend hebben, dus ze kon gistermiddag niet ingaan op verdere details. Er wordt nu verder gegaan met de onderhandelingen en het *due diligence*-proces. Volgens de premier hebben deze bedrijven ook het vertrouwen van de Amerikaanse consul en zijn dus serieuze kandidaten.

Eerste spoor
Deze twee bedrijven zijn het voorlopige resultaat van de aanbestedingen van het eerste spoor, de Requests for Expression of Interest (REOI), dat bestond uit Track A voor het rehabiliteren van de raffinaderij en Track B voor de opslag en distributie van natuurgas.

Vorige maand werd bekend dat er zeventien serieuze gegadigden overgebleven waren van de 57 bedrijven die zich in juli hadden geregistreerd. Hiervan wilden tien iets doen met de raffinaderij en zeven wilden iets anders doen met het terrein.

Criteria
Gestelde criteria waren dat er ook geïnvesteerd moet worden en significant aan de economie bijgedragen, alsmede het creëren van werkgelegenheid. Daarnaast moet er rekening gehouden worden met het milieu en de gezondheid en moet wat ze bijdragen aan het bruto binnenlands product (bbp) op 'schone' ontwikkelingen gericht zijn. De bedrijven moeten voldoen aan het buitenlandbeleid van het Koninkrijk, dus mogen niet komen uit landen waar sancties aan opgelegd zijn. Daarnaast is Aruba ook op zoek naar bedrijven die mee kunnen helpen aan de brandstofzekerheid en waardoor mogelijk ook de prijs van water en elektriciteit verlaagd kan worden. Op basis van al deze criteria zijn de bovengenoemde twee bedrijven geselecteerd door de commissie om mee verder te onderhandelen. REOI 1 is ook voor ontwikkelingen bedoeld die op de korte termijn, binnen een tot twee jaar al een bijdrage opleveren aan het bbp.
Volgens de premier zou Eagle LNG, zo blijkt uit berekeningen, al 9,3 procent kunnen bijdragen aan de bbp van 2021, 20 procent in 2022 en 10,8 procent in 2023.

Tweede spoor
De commissie buigt zich nog over de voorstellen voor het tweede spoor, de REOI 2 voor andere economische activiteiten op het raffinaderijterrein, waar veel voorstellen binnenkwamen voor de ontmanteling van de raffinaderij en bijvoorbeeld een hotel te bouwen op het terrein, een jachthaven, alternatieve energie opgewekt uit zon en of wind. De voorstellen moeten aansluiten bij de bedrijven van de REOI1, legt Wever-Croes uit, dus zoiets als een hotel is niet mogelijk als de raffinaderij opgeknapt wordt. De commissie verwacht eind van deze maand klaar te zijn met de voorstellen uit het tweede spoor.

De premier stelde gisteren ook nog dat bedrijven veel belangstelling hebben voor terreinen voor het verbouwen van medicinale cannabis. Als hierop ingezet wordt, is er ook veel energie nodig om de bedrijven van stroom te voorzien en daar moet een oplossing voor gezocht worden, omdat het WEB niet voldoende stroom kan leveren hiervoor.

India onderzoekt mysterieuze ziekte

ELURU — Een team van medische experts van onder meer de Wereldgezondheidsorganisatie (WHO) is onderweg naar de zuidelijke Indiase staat Andhra Pradesh om een mysterieuze ziekte te onderzoeken, die zaterdag uitbrak.

Honderden mensen werden met klachten als misselijkheid, pijn en epileptische aanvallen in het ziekenhuis opgenomen. Een 45-jarige man bezweek aan de nog onbekende aandoening.

Uit voorlopig onderzoek zou blijken dat er grote hoeveelheden lood, nikkel en andere zware metalen in het bloed van de patiënten voorkomt, zei een parlementariër uit de staat tegen de *BBC*. De patiënten zijn niet besmet met het coronavirus en water- of luchtvervuiling zouden evenmin de oorzaak zijn.

Tot nu toe werden vijfhonderd mensen met de aandoening opgenomen in het ziekenhuis, van wie er driehonderd snel weer naar huis konden. "Sommige mensen zeggen dat het massahysterie is, maar dat is het niet", zei een ziekenhuisarts in Eluru. De symptomen zijn volgens hem echt, 'maar we kunnen nog niet diagnosticeren wat de oorzaak is'.

Een agent zegt dat hij meer dan twee uur half buiten bewustzijn was door de ziekte. "Volgens mijn collega's riep ik iets en stortte ik toen op de grond."

Thaise protestleiders aangeklaagd voor majesteitsschennis

BANGKOK — Meer dan tien Thaise leiders van antiregeringsprotesten zijn aangeklaagd voor majesteitsschennis, vanwege uitlatingen tijdens demonstraties voor de hervorming van de monarchie. Elf leiders werden voor het eerst aangeklaagd, voor drie anderen was het de tweede keer.

Foto: Shutterstock

Archieffoto: Thaise demonstrant loopt langs de foto van het Thaise kabinet tijdens een prodemocratiebijeenkomst in Bangkok, Thailand

De politie had de verdachten verzocht naar het politiebureau te komen. Bij het verlaten van het politiebureau droegen zij als protest T-shirts met het getal 112 erop en daar doorheen een streep.

De Thaise monarchie wordt beschermd door strafrechtartikel 112. Op kritisch commentaar op de koning, koningin, troonopvolger of regent staat maximaal vijftien jaar gevangenisstraf.

"De Thaise regering gebruikt de monarchie en artikel 112 om mensen met andere politieke standpunten aan te vallen", zei een van de protestleiders. Mensenrechtenorganisaties waarschuwen al langer dat de wet een manier is om afwijkende meningen te onderdrukken.

De wet werd twee jaar lang verminderd toegepast, maar na aanhoudende protesten liet premier Prayut Chan-ocha de wet vorige maand weer inzetten. Sindsdien zijn ongeveer zestien protestleiders aangeklaagd.
Sinds half juni gaan mensen in Thailand de straat op om te demonstreren voor meer democratie en het aftreden van de regering van premier Prayuth Chan-ocha. Ook pleiten de demonstranten voor het beperken van de macht van koning Maha Vajiralongkorn, waarmee een groot taboe wordt doorbroken in de Thaise samenleving.

Boerenprotesten en tractorblokkades

BERLIJN — Honderden boeren hebben in Duitsland distributiecentra geblokkeerd met hun tractoren. Dat gebeurde onder meer in Greven in het aan Nederland grenzende Noordrijn-Westfalen. De politie meldt volgens lokale media dat de actie met circa vijftig tractoren vreedzaam verliep.

Ook op andere plaatsen in Duitsland hebben boeren gedemonstreerd. Dat gebeurde onder meer op zeker acht locaties in Nedersaksen. Daar zijn zo'n tweehonderd tractoren gebruikt bij protestacties. In Montabaur (Rijnland-Palts) is met een dozijn tractoren een blokkade gevormd. Boeren hebben de laatste tijd vaker actie gevoerd. Ze vinden dat ze te weinig betaald krijgen voor hun goederen. Ook in Nederland hebben boeren dit jaar op grote schaal gedemonstreerd. Dat had onder meer te maken met onvrede over de stikstofmaatregelen van de overheid.

Neil Young staakt rechtszaak tegen Donald Trump

WASHINGTON — Nu Donald Trump de verkiezingen heeft verloren, heeft Neil Young zijn strijd tegen de president gestaakt. De 75-jarige Canadese zanger klaagde Trump en zijn campagnevoerders eerder aan voor het spelen van zijn muziek tijdens een aantal bijeenkomsten.

Foto: Shutterstock

Neil Young

Gisteren werd bij de rechtbank het verzoek ingediend de zaak te seponeren. Volgens Amerikaanse media hebben de juridische papieren er de schijn van dat er een schikking is getroffen, maar zowel de woordvoerders van Young als die van Trump wilden niet reageren.
In juni waren tijdens een rally in Tulsa Youngs liedjes 'Rockin' In The Free World' en 'Devil's Sidewalk' te horen. Op Twitter liet de zanger, een tegenstander van de Amerikaanse president, weten daar niet van gediend te zijn. Young besloot in augustus stappen te ondernemen. "De aanklager kan het niet toelaten dat zijn muziek als 'themalied' wordt gebruikt voor een verdeeldheid-zaaiende, on-Amerikaanse campagne die onwetendheid en haat promoot", stond te lezen in de rechtbankdocumenten.
De president werd al door vele andere muzikanten dringend verzocht hun muziek niet meer te gebruiken. Meer dan vijftig artiesten, onder wie Mick Jagger, Lionel Richie en Sia, schreven een open brief waarin Amerikaanse politici worden opgeroepen om toestemming te vragen voor het gebruik van hun muziek tijdens campagnebijeenkomsten.

Code oranje voor Curaçao

DEN HAAG — Door een toename van het aantal besmettingen met het coronavirus op Curaçao is er volgens het ministerie van Buitenlandse Zaken een verhoogd risico. De kleur van Curaçao is daarom door de Nederlandse autoriteiten aangepast van 'geel' naar 'oranje'. Dit betekent dat alleen noodzakelijke reizen worden aangeraden. Het Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieu (RIVM) vindt het niet noodzakelijk dat huidige bezoekers direct terugkeren. Als een passagier vanuit Curaçao terugkomt in Nederland moet deze tien dagen in thuisquarantaine.

Meer dan 600 gevaarlijke stoffen toegelaten in voedselverpakking

Foto: Shutterstock

BRUSSEL — Wereldwijd mogen meer dan 12.000 chemicaliën gebruikt worden in voedselverpakking, en meer dan 600 daarvan hebben gevaarlijke eigenschappen. Dat blijkt uit de eerste publieke database, gepubliceerd door de nieuwsdienst *IPS*.

De database is opgesteld op basis van 67 publiek beschikbare lijsten. De combinatie daarvan toont aan dat wereldwijd 12.285 chemische stoffen gebruikt mogen worden in zogenaamde food contact materials (FCM), materialen die in aanraking komen met voedsel.

Risico's

Opvallend: 608 van die chemicaliën hebben gevaarlijke eigenschappen. De wetenschappers pleiten voor meer onderzoek naar het gebruik ervan en indien mogelijk vervanging.

Nog eens 1411 stoffen in de inventaris worden als zorgwekkend bestempeld op basis van voorlopige analyses. En voor meer dan een kwart van de stoffen die de database telt, is er in de onderzochte bronnen gewoon geen informatie beschikbaar over de risico's.

Strengere regels

"Deze database bevestigt helaas dat veel van de stoffen die kunnen worden gebruikt in materialen en voorwerpen die in contact komen met ons voedsel, gevaarlijk zijn", zegt Natacha Cingotti, van de Health and Environment Alliance (Heal). "Het toont aan dat cruciale veiligheidsgegevens ontbreken die nodig zijn voor de evaluatie van de stoffen, en dus ook op de dringende noodzaak om de Europese regels te moderniseren voor materialen die met levensmiddelen in contact komen."

De publicatie van de database komt op een cruciaal moment, zowel vanuit wetenschappelijk als regelgevend oogpunt, zegt Heal. Eerder dit jaar nog argumenteerden wetenschappers om de blootstelling aan dergelijke chemische stoffen te verminderen in de strijd tegen chronische ziekten.

Bovendien heeft de Europese Commissie zich in het kader van de Europese Green Deal toe verbonden om de blootstelling van de burger aan zorgwekkende chemicaliën te verminderen, onder meer via haar onlangs gepubliceerde Chemicals Strategy for Sustainability.

Wat kunnen we leren van de rest van de wereld om de tweede coronagolf en de lange winter door te komen

LONDEN — Wat weten we na tien maanden pandemie? En welke maatregelen hebben we in onze internationale gereedschapskist? Het Westen kan leren van het Oosten en hun succesvolle strategieën overnemen, schrijft Jimmy Whitworth, professor Internationale Volksgezondheid aan de London School of Hygiene & Tropical Medicine. "In Taiwan vielen geen slachtoffers meer sinds mei. Besmette personen worden er twee keer per dag telefonisch opgevolgd." Persdienst *IPS* heeft zijn opiniestuk recentelijk gepubliceerd.

Nu het noordelijk halfrond de winter tegemoet gaat, zijn de coronacijfers in Europa en de Verenigde Staten hoog. Experts waarschuwen voor een lange, moeizame winter, waarin Covid-19 en het griepvirus de druk op ziekenhuizen en andere verzorgingsinstellingen verhogen. De Europese landen en veel Amerikaanse staten hebben lockdowns opgelegd aan de bevolking om het hoofd te bieden aan die dreiging, waardoor de bewegingsvrijheid aan banden is gelegd en er diverse beperkingen zijn wat betreft ontmoetingen, werk en school, inzake winkelen, en ook in de horeca en de evenementensector.

Tijdens de eerste golf hebben we gemerkt dat wanneer dergelijke maatregelen op grote schaal worden genomen, de epidemie inderdaad een halt wordt toegeroepen, maar wel met een enorme maatschappelijke kost en zwaar economisch verlies. Als deze maatregelen een lange tijd gelden, zoals in Australië, waar Melbourne bijna vier maanden in lockdown ging, zakt het aantal coronabesmettingen tot zo goed als nul, mits het strikt dragen van een mondmasker, instellen van de avondklok, het sluiten van de scholen, reisbeperkingen en streng toezicht op het naleven van de regels.

Hoe pakt de rest van de wereld het aan? Is er een alternatief?

Massaal testen in China

China slaagde erin de eerste golf onder controle te krijgen, met minder dan 100 gerapporteerde gevallen per dag, en gaat voor de teststrategie op grote schaal wanneer zich nieuwe besmettingshaarden voordoen. Dat heeft goed gewerkt in Wuhan (een stad met 11 miljoen inwoners) in mei, en in de steden Qingdao en Kashgar in oktober. Het massale testen gebeurde erg efficiënt, met PCR (polymerase kettingreactie)-tests van vijf tot tien stalen tegelijk, en als er positieve gevallen tussenzaten, opnieuw individuele testing.

De redenering achter deze aanpak is dat je zo mensen opspoort die niet wisten dat ze besmet waren, zodat je hen kunt vragen zich te isoleren en zo de overdracht inperken.

De Chinese autoriteiten hebben ook snel gereageerd om de bevolking te beschermen, die zich nog de SARS-uitbraak herinnerde en een epidemie ernstig neemt, waardoor de opvolging van volksgezondheidmaatregelen er hoog is. De Chinezen zijn bereid maskers te dragen en aanvaarden ook andere beknottingen van de individuele vrijheid ten bate van een groter goed. Bovendien ziet de overheid er streng toe op de naleving van de regels, zelfs met de inzet van drones en luidsprekers om burgers terecht te wijzen.

Sneltests in Slovakije

In Europa besloot Slovakije zijn hele bevolking van vier miljoen mensen te testen in twee weekends in oktober en november. Bijna 95 procent is getest, met 38.000 positieve gevallen. Aan hen werd gevraagd thuis in quarantaine te gaan. De positiviteitsratio van 1 procent is een te verwachten resultaat in een Europees land op dit moment. Slovakije gebruikte ook snelle antigeentesten, die ondanks het risico op vals negatieve resultaten naargelang de uitvoering ervan resultaten opleveren in een half uur, en goedkoper zijn dan de PCR-tests. Bovendien zijn er geen gespecialiseerde laboratoria voor nodig.

De Wereldgezondheidsorganisatie (WHO) steunt de ontwikkeling van en toegang tot betaalbare sneltests, aan zo'n 4,2 euro per test, in het bijzonder voor landen met een laag of gemiddeld inkomen.

Kleine foutenmarge, groot effect

Sneltests zijn ook elders in Europa ingezet, bijvoorbeeld in Liverpool in Groot-Brittannië. In de juiste setting en met getraind personeel leveren deze tests positieve resultaten op bij 76,8 procent van de reële infecties, en negatieve resultaten bij 99,6 procent bij niet-besmette mensen.

Dit alles impliceert dat bij een algemene besmettingsgraad van 2,2 procent bij de lokale bevolking – die realistisch is volgens de meest recente onderzoeken – er bij elke duizend geteste personen 17 correct geïdentificeerd worden als besmet en verzocht worden zichzelf te isoleren. Vijf niet-besmette personen zullen onterecht als besmet beschouwd worden en onnodig in zelfisolatie gaan, en vier besmette personen zullen verkeerdelijk als niet-besmettelijk worden bestempeld. Aangezien die vier personen naar alle waarschijnlijkheid lage virusdosissen vertonen, zijn ze waarschijnlijk ook niet erg besmettelijk.

Bijgevolg, als mensen zich laten testen en het advies ook opvolgen (wat helaas niet gegarandeerd is), kan deze aanpak de overdracht van het virus en het aantal nieuwe besmettingen op z'n minst halveren op korte termijn.

Efficiënte contacttracing in Vietnam, Zuid-Korea en Taiwan

Vietnam heeft een doortastende contacttracing-politiek opgestart vanaf het begin van de epidemie. Momenteel zijn er minder dan 100 gerapporteerde gevallen in het land, en geen recente doden meer te betreuren door Covid-19. Iedereen die besmet is wordt gehospitaliseerd, wat de isolatie zekerder maakt. Hun contacten dienen thuis in quarantaine te gaan, en de buurt gaat in een lokale lockdown. Er is duidelijke communicatie daarover, in a-politieke bewoordingen, als een zaak van volksgezondheid.

Zuid-Korea gebruikt retrospectieve contacttracing, om uitbraken te onderzoeken en zo te achterhalen waar de overdracht van het virus gebeurt. Daardoor zijn veel cafés, nachtclubs, karaokebars en gebedshuizen gesloten.

In Taiwan zijn geen Covid-19-slachtoffers meer te betreuren sedert mei. Het land heeft waarschijnlijk de meest efficiënte test & trace-methode. Besmette personen worden twee keer per dag telefonisch opgevolgd, er worden sms'jes gestuurd of thuisbezoeken gedaan om de oproep tot zelfisolatie kracht bij te zetten, en om steun te bieden waar nodig, zoals het leveren van maaltijden of boodschappen doen. De contacttracing gebeurt er erg efficiënt, met 20 à 30 contacten per besmet persoon.

Opvolging en steun waar nodig

Cruciaal is het feit dat contacttracing enkel werkt als het correct wordt uitgevoerd. De Wereldgezondheidsorganisatie (WHO) benadrukt het belang van gevallen niet alleen te identificeren, maar ze ook op te volgen en steun aan te bieden. Volgens schattingen van de WHO vereist elk geval drie volle dagen werk voor het test&trace-team. Dat kan uiteraard enkel als het aantal gevallen op een beheersbaar niveau is gekomen, wat momenteel niet het geval is in veel Europese landen, noch in delen van de Verenigde Staten.

Omdat het aantal Covid-19-gevallen daar zo hoog is, lijkt het doorzetten van de nationale of lokale lockdowns de beste aanpak voor Westerse landen om de winter door te komen. Maar deze dienen gecombineerd te worden met nieuwe strategieën, waaronder massaal testen, om het aantal nieuwe infecties sterk terug te dringen. Alleen zo zal efficiënte opsporing van besmettingen en contacttracing kunnen gebeuren, met de nodige plaatselijke opvolging en steun, zodat de voortdurende virustransmissie kan gestopt worden. Het spreekt voor zich dat het succes van die maatregelen zal afhangen van het begrip, het vertrouwen en de inzet van alle bevolkingsgroepen.

Uitstoot scheepvaart mag komende 10 jaar nog stijgen

BRUSSEL — Milieuorganisaties slaan alarm na de laatste vergadering van de Internationale Maritieme Organisatie (IMO). Die heeft beslist dat de uitstoot van de scheepvaart in de volgende tien jaar kan blijven stijgen, een cruciaal decennium om de klimaatverandering beheersbaar te houden, zo meldt het nieuwsagentschap *IPS*.

De bevoegde IMO-commissie heeft gisteren goedkeuring gegeven aan het klimaatplan van de VN-instelling. "De IMO heeft nog maar eens bewezen dat het totaal ineffectief is bij het aanpakken van de klimaatimpact van de scheepvaart", zegt Faig Abbasov, directeur Scheepvaart bij de denktank Transport & Environment.

De IMO had zich aanvankelijk voorgenomen om de klimaatintensiteit van de scheepvaart met 40 procent te verminderen tegen 2030. Milieuorganisaties vonden dat voorstel al bijzonder zwak, omdat doelstellingen rond klimaatintensiteit geen absoluut plafond aan de uitstoot garanderen.

Toch werd ook dat voorstel eerder deze maand nog verzwakt, en raakt het daarmee nog verder af van de doelstellingen van het Klimaatakkoord van Parijs. Volgens berekeningen van de International Council on Clean Transportation (ICCT) kan zelfs in het beste scenario de uitstoot nog stijgen met 14 procent tegenover 2008.

Foto: Shutterstock

Adembenemend

"Terwijl wetenschappers ons vertellen dat we minder dan tien jaar hebben om een klimaatcatastrofe af te wenden, beslist de IMO dat de uitstoot nog minstens tien jaar kan blijven groeien", zegt John Maggs, voorzitter van de Clean Shipping Coalition. "Dat plichtsverzuim is adembenemend."

Volgens de milieuorganisaties verliezen de landen die voor het voorstel hebben gestemd nu elk moreel gezag en kunnen ze dan ook geen kritiek uiten op landen of regio's die wel stappen willen ondernemen om de uitstoot van de scheepvaart aan te aanpakken.

"Het VN-agentschap heeft volkomen gefaald, en landen over de hele wereld moeten nu actie ondernemen tegen maritieme emissies", zegt Abbasov. "Europa moet nu zijn verantwoordelijkheid nemen en de uitvoering van de Green Deal versnellen. De EU moet schepen verplichten te betalen voor hun vervuiling via de emissiehandel en moet alternatieve groene brandstoffen en energiebesparende technologieën verplicht maken."

AMIGOE

COVID-19 UPDATE 7 DECEMBER

Aantal gevallen coronavirus op Aruba

	Totaal	Ingezetenen	Niet Ingezetenen
Nieuw	1	1	0
Actief	120	100	20
Hersteld	4801	4688	113
Positief	4966	4833	133
Negatief	48141	-	-
Getest	53107	-	-
Getest op luchthaven	28988	-	-
Overleden	45	45	0

STOP DE VERSPREIDING VAN COVID-19

Samenscholen op water zorgt voor problemen

ORANJESTAD — Niet alleen op het gebied van off-roading ontstond het afgelopen weekend problemen. Ook op het water was het raak, maakt de Kustwacht Caribisch Gebied bekend. Zondag werd de veiligheidsinstantie geconfronteerd met een groot aantal boten op het water met daarop veel genietende en feestvierende mensen. Dit onder andere in het high-rise hotelgebied. Het werd zelfs zo bont dat de kustwacht samen met de maritieme politie moest optreden en alle vaartuigen de opdracht moest geven om hun ligplek plek te verlaten. De kustwacht maakt duidelijk dat zij blijven controleren op basis van de coronarichtlijnen die ook op zee geldig zijn. Door deze richtlijnen is het dus niet toegestaan dat boten met elkaar op het water samenscholen alsook dat mensen op de boten zelf samenscholen.

SVb vordert 2,4 miljoen aan loonsubsidie terug

ORANJESTAD — In totaal 434 bedrijven ontvingen afgelopen dagen van de Sociale Verzekeringsbank (SVb) een vordering met een verzoek tot gedeeltelijke of volledige terugbetaling van loonsubsidie in mei. In totaal vordert de SVb 2,4 miljoen florin terug. Er zijn ook bedrijven die in mei minder loonsubsidie ontvingen dan waar zij op basis van het daadwerkelijke omzetverlies recht op hadden, en het verschil gecompenseerd krijgen.

Door onze verslaggever
Jan Jager

Dat stelt SVb-directeur Edwin Jacobs in antwoord op vragen van de *Amigoe*. De bedrijven die in de maand mei recht hadden op meer loonsubsidie dan zij destijds hebben ontvangen, hebben het verschil vrijdag al overgemaakt gekregen. Dit gaat volgens Jacobs om 164 werkgevers die samen 0,8 miljoen florin ontvangen. "Vrijdagmiddag heeft de SVb een e-mail gestuurd naar alle bedrijven dat ze op MiSVb een definitieve toekenning kunnen zien. Daarin is ook aangeven als ze eerder uitgekeerde loonsubsidie moeten terugbetalen", vertelt Jacobs.
In de ministeriële regeling die aan de loonsubsidie ten grondslag ligt, staat dat bedrijven die van de regeling gebruik willen maken een omzetverlies van tenminste 25 procent moeten kunnen aantonen. Bedrijven die meer dan 25 procent omzetverlies hebben werden voor 60 procent van de loonsom gecompenseerd, naar rato van het omzetverlies, waarbij het loon van de werknemer is gemaximeerd op 5850 florin per maand.

Jacobs: "De toekenning van loonsubsidie vindt in eerste instantie plaats middels een voorlopige toekenning. Bij de aanvraag geeft de werkgever aan wat hij verwacht dat hij aan omzet achteruit zal gaan vergeleken met eenzelfde maand vorig jaar." In de ministeriële regeling staat dat referentieomzet de bedrijfsomzet is van dezelfde kalendermaand waarvoor de loonsubsidie wordt aangevraagd, in vergelijking met dezelfde periode van het kalenderjaar 2019. Controle vindt achteraf plaats.

"Het omzetresultaat van de meeste bedrijven wordt vastgesteld op basis van de vergelijking van hun aangifte bbo (belasting over bedrijfsomzetten, red) van 2019 en 2020. De Belastingdienst bepaalt aan de hand van de aangifte het omzetresultaat", legt Jacobs uit. "Dus voor de loonsubsidiemaand mei 2020 hebben we gekeken naar de aangifte bbo voor 2020 en de aangifte bbo voor 2019. Op basis van de bbo-aangifte kan je de bedrijfsomzet bepalen", verduidelijkt de SVb-directeur desgevraagd. "Is het omzetresultaat positief, dus geen sprake van verlies, of is het verlies minder dan 25 procent, dan dient de werkgever de betaalde loonsubsidie terug te betalen. Is het vastgestelde verlies lager dan het verlies aangegeven bij aanvraag, dan dient de werkgever het verschil terug te betalen."

Bezwaar
Jacobs antwoordt bevestigend op de vaag of werkgevers tegen de vorderingen bezwaar aan kunnen tekenen. "Tegen elke beslissing van de SVb kan bezwaar en beroep worden getekend. Bezwaren en beroepen dienen goed onderbouwd te worden met de nodige bescheiden. Verder is betalingsregeling ook mogelijk. Werkgevers kunnen contact opnemen met onze afdeling Invordering", aldus Jacobs.
Jacobs verklaart dat de SVb nu bezig is met de controle van de loonsubsidiemaand juni. "Vandaag of morgen zullen we beginnen met de informatie die we hebben gekregen van belastingdienst Dimp van zo'n 1000 werkgevers en de definitieve toekenningen kunnen versturen. Juli zal wat meer tijd vergen. We hebben van een groot aantal bedrijven van de Dimp al informatie ontvangen tot en met september als ik mij niet vergis. Dit gaan we bestuderen, risico's inschatten, kijken of alles klopt. Tegen het eind van het jaar zullen we rond augustus, september moeten zijn. Dat is de planning", aldus Jacobs.

Advies om ook ongedocumenteerden te vaccineren

Gezondheidsraad NL adviseert vaccinatie eerst voor zieken en ouderen

ORANJESTAD — De Nederlandse Gezondheidsraad adviseert deze week om ook op Aruba, Curaçao en Sint Maarten eerst zestigplussers en medische risicogroepen te vaccineren tegen Covid-19. Net als in Europees Nederland wordt op die manier naar verwachting de meeste gezondheidswinst behaald met het beperkte aantal vaccins dat in eerste instantie beschikbaar zal komen. Opmerkelijk is dat zij ook adviseren om ongedocumenteerden mee te nemen bij vaccinatie.

Dit schrijft de raad in een advies van gisteren, dat was gevraagd door ministers van de drie landen. Ook de beperkte zorgcapaciteit en financiële middelen in de CAS-landen kunnen een rol spelen bij de uiteindelijke verdeling van de vaccins. Zorgpersoneel met voorrang vaccineren, kan bijdragen aan het continueren van de zorg. De Gezondheidsraad adviseert om met het oog op de volksgezondheid ook de niet-geregistreerde personen toegang te bieden tot vaccinatie.
In de brief van 7 december van hoogleraar Bart Jan Kullburg aan de Nederlandse staatssecretaris van Volksgezondheid, Welzijn en Sport besteedt hij namens de Gezondheidsraad ook aandacht aan de vele ongedocumenteerden.
"Een belangrijk gegeven is dat in de CAS-landen een relatief groot aandeel van de bevolking (ongeveer 15 procent) uit niet-geregistreerde personen bestaat. Met het oog op de volksgezondheid zouden ook de niet-geregistreerde personen toegang moeten krijgen tot vaccinatie tegen Covid-19."
De raad benadrukt dat dit advies voorlopig is en uitgaat van de huidige stand van zaken. Meer duidelijkheid over de werkzaamheid van de verschillende vaccins tegen Covid-19 die de komende tijd worden verwacht, kunnen tot een andere afweging leiden. Dat geldt ook voor ontwikkelingen van het aantal besmettingen en ziekenhuisopnames.

Vaccins Aruba
Premier Evelyn Wever-Croes gaf eerder aan in deze krant dat de eerste vaccins wellicht eind deze maand of in januari al op Aruba verwacht worden. Volksgezondheidsminister Dangui Oduber reageerde op de vraag van deze krant dat 'Aruba begrepen heeft van de staatssecretaris van VWS dat Nederland hoogstwaarschijnlijk de eerste week van januari 2021 begint met vaccineren en Aruba en Caribisch Nederland het vaccin kort daarna krijgen.' Maar hij kon nog geen precieze datum bevestigen. Wel bevestigde hij dat de regering voorbereidingen treft voor de logistiek van de vaccinatie.
Op de vraag of Aruba ook het advies van de Gezondheidsraad overneemt wat betreft het vaccineren, antwoordde hij alleen: "Wij zullen het advies van de gezondheidsraad opvolgen. De eerste ronde is conform ons beleid, ouderen, zorgpersoneel, personen met chronische ziekten en 'first responders'. Mocht het blijken dat 'sommige' ongedocumenteerden ook onder deze eerste ronde vallen, dan zullen zij uiteraard ook gevaccineerd worden. Het is natuurlijk afhankelijk van de hoeveelheid vaccins die wij krijgen."

Eerst kwetsbare mensen vaccineren
De premier meldde 4 december al dat zestigplussers, werknemers in de zorg en andere mensen met een verhoogd risico als eerste aan de beurt komen en dat Nederland de kosten daarvan voor zijn rekening neemt. Het vaccineren van deze groepen duurt drie tot vier maanden. Daarna moet worden bekeken hoe vaccinatie bij de rest van de bevolking wordt bekostigd.

Advies raad
Op 19 november 2020 heeft de Gezondheidsraad geadviseerd om de beperkte hoeveelheid vaccins tegen Covid-19 die in eerste instantie beschikbaar zullen zijn, in te zetten voor het verminderen van ernstige ziekte en sterfte. De Gezondheidsraad adviseert om die strategie, waarbij mensen boven de zestig jaar en medische risicogroepen als eersten gevaccineerd worden, ook toe te passen op Aruba, Curaçao en Sint Maarten (CAS-landen). Net als in Europees Nederland en op Bonaire, Sint Eustatius en Saba (BES-eilanden) is de ziektelast onder deze groepen momenteel het grootst.
Er is een aantal specifieke factoren waarmee volgens de Gezondheidsraad rekening gehouden moet worden in de CAS-landen. Zo zijn de informatiesystemen in de gezondheidszorg mogelijk onvoldoende ingericht om medische risicogroepen te identificeren.

De Gezondheidsraad adviseert om in dat geval groepen te selecteren op basis van leeftijd, te beginnen bij de oudsten.

Stichting Rancho en vissers strijden voor behoud kleine haven

ORANJESTAD — Lokale vissers deden afgelopen zaterdag mee aan een handtekeningenactie van Stichting Rancho, met als doel hun toegang tot de visserspier in de schoenerhaven van Oranjestad te kunnen behouden. Volgens de stichting is er veel onduidelijkheid over de overdracht van terreinen rond het project Harbour House en wat de plannen van de projectontwikkelaar zijn met die terreinen. Stakeholders binnen de overheid lijken daarnaast niet om de tafel te willen met de stichting.

door onze verslaggever
Ariën Rasmijn

Gisteren werd een brief met alle verzamelde handtekeningen ingediend bij het Kabinet van de Gouverneur. Stichting Rancho heeft in de afgelopen maanden meerdere bijeenkomsten gehouden op de pier van de kleine haven. De stichting maakt zich zorgen over de bouwwerkzaamheden van de projectontwikkelaar van het naastgelegen Harbour House, in het lang leegstaande oude pand van Mar Azul. Die zou de toegang van vissers tot de pier van de kleine haven, evenals het strandje daarnaast, permanent willen belemmeren. Stichting Rancho zelf heeft al in 2018 een verzoek ingediend bij de overheid om beheerder te worden van de oude zogeheten schoenerhaven, die historisch verbonden is aan de wijk Rancho. De stichting wil de locatie behouden en eventueel uitbreiden voor gebruik van de meer dan twintig lokale vissers die er dagelijks gebruik van maken. Een deel van het gebied zou echter zijn overgedragen aan investeerders en projectontwikkelaars, waaronder de Pering Group, die momenteel de bouw van Harbour House aan het afronden is.

"Hoe is het mogelijk dat terrein van het Land Aruba aan deze projectontwikkelaar is verkocht? De projectontwikkelaar zelf zegt dat hij niet alleen het gebouw op een veiling heeft gekocht, maar ook omliggende stukken terrein. Hoe dat is gebeurd lijkt ons niet duidelijk en is volgens ons ook bijna onmogelijk", aldus Rosa. "Maar papieren wijzen uit dat er inderdaad terreinen zijn overgedragen en dat perceelnummers zijn gewijzigd. Dit zaakje stinkt", aldus Rosa, die desondanks aangeeft vooralsnog niet mee te willen gaan in aantijgingen van corruptie, die overigens wel worden gemaakt door Stichting Nos ta Aruba van Jan de Ruijter en Michael Williams. Rosa: "Wij hebben ook geen bewijs dat er sprake is van corruptie. Je weet wel, Aruba, one happy island!"

In een reactie aan de *Amigoe* verklaart Toerisme-minister Dangui Oduber (MEP) dat alle terreinen rond Harbour House die momenteel in handen zijn van Pering Group via veiling zijn verkregen. "Op geen enkel moment heeft de regering terreinen overgedragen aan de projectontwikkelaar en het is ook niet ons voornemen om stukken terrein of de pier aan de projectontwikkelaar te geven. Dit is ook meerdere keren aan Stichting Rancho gecommuniceerd."

Foto: Stichting Rancho

Vissers namen afgelopen zaterdag deel aan een handtekeningenactie voor behoud van hun pier in de kleine haven van Oranjestad.

De visserspier vanochtend. Amigoe meldt dat de toegang tot de pier vooralsnog niet afgesloten lijkt te zijn. Het hek op de foto hoort bij de pier.

Toegang tot de haven
Volgens Rosa is er veel onduidelijk rond het gebied van Harbour House en draait de geruchtenmolen overuren. Zo zou de Aruba Ports Authority (APA) alsnog zorgen voor permanente toegang voor vissers tot de pier. "Maar dan via de markthallen, wat helemaal niet logisch is. APA wil handel drijven met alles wat zij in haar beheer heeft. Er zijn ook geruchten dat ze zelfs een jachthaven willen aanleggen, maar tot nu toe heb ik daarover niks gezien." Ondertussen blijft de stichting aankloppen bij de verschillende entiteiten die stakeholder zijn van de kleine haven van Oranjestad. "We hebben in het verleden al verschillende bijeenkomsten gehad met APA en de projectontwikkelaar. DOW en DIP daarentegen hebben echter nooit met ons willen zitten om tot een oplossing te komen. Met minister Oduber hebben we wel overleg gehad maar het waren geen officiële bijeenkomsten. Het wachten is op een door hem beloofde vergadering met hem als minister die verantwoordelijk is voor APA, samen met alle vissers. We hopen in de komende weken wederom bijeen te komen met APA en de projectontwikkelaar om de recente ontwikkelingen te bespreken. We hebben overigens ook niet kunnen spreken met Santa Rosa-LVV, die verantwoordelijk is voor de naastgelegen markthallen, dus het is voor ons ook niet duidelijk wat daarmee gaat gebeuren."

MoU
Minister Oduber op zijn beurt zegt dat hij met alle partijen heeft vergaderd over de zorgen van Stichting Rancho. "Ook hebben wij meerdere keren met de heer Rosa gesproken om hem te horen en te kijken hoe deze situatie kan worden opgelost. Wat wij hebben begrepen is dat de projectontwikkelaar een MoU heeft ondertekend met Stichting Rancho om tot een concreet akkoord te komen en dat de stichting zelf ook akkoord is gegaan met alles wat is voorgesteld."

Desgevraagd bevestigd Rosa dat een document van goede wil was ondertekend met de Pering Group, maar dat dit nu wordt verdraaid door de minister namens APA. "Nee, we zijn niet met alles akkoord gegaan. Wij zijn akkoord gegaan met het voorstel om de omgeving te verfraaien. Nu probeert APA wat we hebben ondertekend met de projectontwikkelaar te gebruiken, maar wij hebben getuigen en deze week nog wordt wordt deze kwestie verduidelijkt", aldus Rosa.

Pering Group
De projectontwikkelaar Pering Group, die behalve projecten in Venezuela ook Oceania, Azure en Blue Residences op zijn naam heeft staan, heeft enige tijd terug het jarenlang leegstaande pand van Mar Azul aan de Weststraat opgekocht om daar luxe condominiums te bouwen. Op de website van Harbour House wordt naast winkels een sportschool en andere voorzieningen ook een heuse eigen bootservice aangekondigd, waarmee bewoners van het gebouw een boot kunnen huren.

Waf chikito
De kleine haven van Oranjestad is een van de belangrijkste historische plekken van de buurt Rancho. Het is daar waar de eerste markthallen en de schoenerhaven van Oranjestad waren aangelegd. Stichting Rancho beschouwt deze plek dan ook als cultureel erfgoed.

De stichting had bovendien zelf al langer het plan om geld in te zamelen voor de renovatie en mogelijk zelfs uitbreiding van de pierfaciliteiten zodat deze weer kunnen worden gebruikt door buurtbewoners en, zoals voorheen, economisch verbonden kan worden aan Rancho.

Herdenkingssteen voor omgekomen NH90-bemanning

ORANJESTAD — Met de nieuwe NH90-boordhelikopter van de Zr.Ms. Groningen is op 27 november een herdenkingssteen te water gelaten op de plek waar afgelopen juli het noodlottige ongeval plaatsvond waarbij twee militairen om het leven kwamen, Christine Martens en Erwin Warnies. Dat laat Defensie Caribisch Gebied weten via sociale media. Op 19 juli crashte de NH90 met staartnummer N324 tijdens het uitvoeren van een patrouille in combinatie met een trainingsvlucht in zee bij Aruba. Twee andere bemanningsleden overleefden de ditch wel. De nieuwe NH90 met bemanning kwam begin oktober aan en de vliegploeg had de wens uitgesproken om hun naaste collega's, die ze hadden moeten aflossen begin oktober, te herdenken met een zelfgemaakte herdenkingssteen. Deze herdenkingssteen is vanuit de helikopter te water gelaten op de plek van het ongeval. Hierop is zowel in de helikopter als aan boord van Zr.Ms. Groningen 1 minuut stilte in acht genomen.

Baretten uitgereikt aan SVT13

ORANJESTAD — Cursisten van het Sociaal Vormingstraject (SVT) 13 hebben vrijdag 4 december hun baretten uitgereikt gekregen, samen met een certificaat van de succesvolle afronding van fase 1. De uitreiking werd bijgewoond door de minister van Sociale Zaken, de leiding van de Marinierskazerne Savaneta en die van de Arumil. Ook hebben de cursisten een boom geplant bij de marinierskazerne, die symbool staat voor de nieuwe start die zij maken, aldus de MSKSAV. De dertiende lichting van de SVT had te kampen met verschillende uitdagingen vanwege Covid-19. Door constante medische checks en monitoring kon de opleiding toch doorgaan, nadat deze gestaakt was eerder dit jaar vanwege de pandemie. De cursisten gaan nu door naar fase 2.

AMIGOE

NEWSPAPERS ARE IMMEDIATE AND TIMELY.
Making Amigoe great for local advertising, and perfect for market sensitive brands.

ADVERTISE WITH US TODAY!

+297 582 4333
avisoaruba@amigoe.com

K PAY
EASY FINANCING

A happy holiday with K-pay!

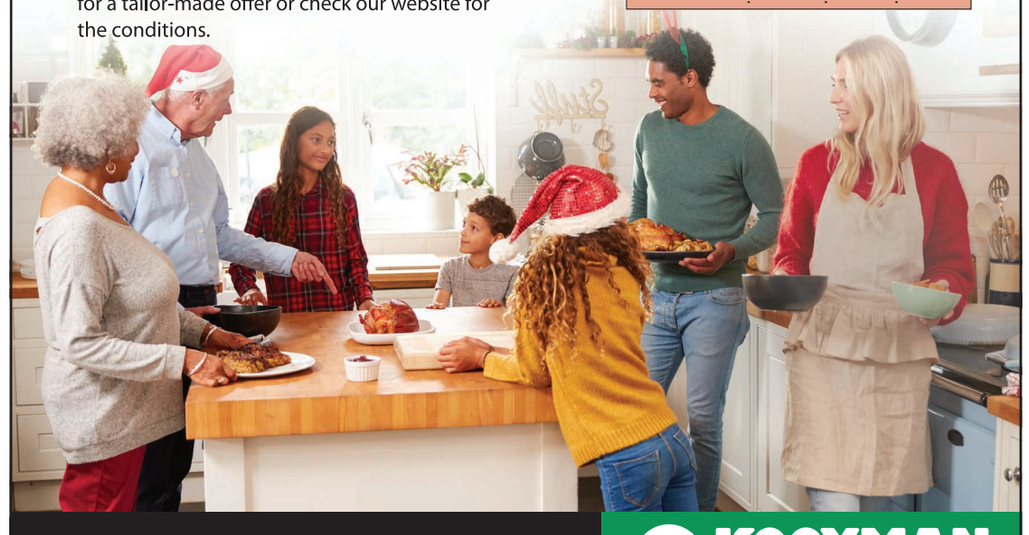
K-Pay easy financing: clear, flexible and friendly
New kitchen? Or another project that you have been putting off for your holiday shopping? K-Pay lets you finance the exact amount you need, with attractive benefits:
- The financial space to realize your project now
- No down payments
- Friendly low interest rates
- Flexible amounts (starting at AWG. 500)
- Flexible repayment periods (6 to 36 months)
- Clear pre-determined conditions; no surprises!

Why wait? Apply now!
It's easy. Just drop by the Customer Finance Desk for a tailor-made offer or check our website for the conditions.

*K-Pay is exclusively available to private individuals.

K PAY
EXAMPLES OF MONTHLY INSTALLMENTS

AMOUNT	12 mths	24 mths	36 mths
AWG. 1000	fl. 90	fl. 48	fl. 33
AWG. 2500	fl. 225	fl. 118	fl. 83
AWG. 5000	fl. 449	fl. 236	fl. 165



KOOYMANBV.COM KOOYMAN.ARUBA
KOOYMAN THERE IS ALWAYS SOMETHING TO DO

Initiatief cumpra local in spotlights

ORANJESTAD — Het initiatief 'cumpra local', dat iedereen moet stimuleren vooral de binnenstad te bezoeken en de lokale economie te steunen, wordt op 11 december belicht tijdens het informatieve programma 'Aruba Fuerte y Resiliente, Reactivando nos Economia'. Dit programma wordt uitgezonden op TeleAruba om 7 uur 's avonds.

Dat maakt Economie-minister Xiomara Maduro (MEP) bekend. Tijdens het programma wordt het initiatief besproken en wordt uitgelegd hoe het de lokale commercie moet steunen en een bijdrage kan leveren aan de lokale economie.
Deze krant schreef afgelopen weekend al over het project cumpra local. De campagne brengt extra gezelligheid tijdens de feestdagen in de Caya Betico Croes. Op twee punten in de winkelstraat staan dj's opgesteld die eindejaarsmuziek draaien. Deze zijn te vinden bij La Moderna en voor de ex-Bon Bini Bazaar. De gezelligheid moet er voor zorgen dat er meer publiek naar de mainstreet wordt gelokt en zo dus aangemoedigd wordt om lokaal cadeaus en producten te kopen.
De dj's zijn op 12, 19, 23 en 31 december te vinden op de voornoemde plaatsen.

Na vertoning 'Atardi' in Amsterdam

Spotlight Award 2020 voor Selwyn de Wind, Sulin Passial en Wendy York

AMSTERDAM — De laatste van een reeks vertoningen van de film 'Atardi', de documentairehit van filmmaker Selwyn De Wind over muzieklegende Rudy Plaate, heeft het afgelopen weekeinde plaatsgevonden bij De Balie in Amsterdam. Dit als onderdeel van Black Achievement Month en IDFA (International Documentary Filmfestival Amsterdam) en in samenwerking met De Balie en Vereniging Antilliaans Netwerk die zondag haar twintigjarig jubileum vierde. Na de vertoning werden prijzen uitgereikt aan de makers van de film.

door **Ayra A. Kip**

Na de in totaal drie uitverkochte avonden kan men stellen dat ook in Nederland de film 'Atardi' een groot succes is. Nu hebben de coronamaatregelen in deze misschien een rol gespeeld maar ook voor de restricties op bezoekersaantallen wist de film al honderden kaarten te verkopen voor eerder geplande vertoningen.

Na twee uur emotie, ontroering, inspiratie, verwondering genot en plezier sloot de Vereniging Antilliaans Netwerk de dag af met een kers op de taart. Voorzitter Roos Leerdam-Bulo kondigde aan dat er ook prijzen werden uitgereikt, namelijk de 'Aanmoedigings In de Spotlight award 2020'. Deze prijs ging naar niemand minder dan Selwyn de Wind samen met zijn collega's Sulin Passial en Wendy York. De Wind die ook aanwezig was voor het nagesprek, neemt de prijs persoonlijk in ontvangst. Naast De Wind mocht ook Melvin Anderson (Arubaan) de hoofdprijs, namelijk de 'In de Spotlight Award 2020' in ontvangst nemen en kreeg Carla Aalse (Curaçao) erkenning met een bloemetje voor haar inzet voor de Antilliaanse en Arubaanse gemeenschap binnen het Koninkrijk.

De film 'Atardi' is De Winds eerste eigen documentaire. Net als Plaate, hoopt De Wind een oeuvre op te bouwen dat van grote betekenis is voor Curaçao en misschien wel voor de wereld. Het is dan ook gepast dat Leerdam-Bulo de dag

Een prijs en bloemen voor Selwyn de Wind.

eindigde met de woorden 'We need to celebrate our heroes'.

Atardi vertelt het levensverhaal van Curaçaose muzieklegende Rudy Plaate. Zijn familiegeschiedenis, zijn ondernemerschap, zijn liefde voor tennis, zijn huwelijk, maar bovenal zijn legendarische muzikale carrière. De Wind neemt vijf jaar de tijd om verschillende familieleden, vrienden, oude bandleden en vele collega's te interviewen om Plaate's verhaal te vertellen. Waarom niet Rudy zelf? De legende lijdt helaas aan dementie.

Het resultaat is een meesterwerk. De Wind en zijn collega's York (script) en Passial (producer) slaagden erin om met deze verzameling van orale verhalen in combinatie met oude archiefbeelden van muziek een historisch goed vast te leggen. Nederlands Caribisch goed, maar nog belangrijker Curaçaos erfgoed! De film laat zien hoe Plaate met zijn muziek het leven van 'alledaagse' Curaçaoënaars op een simplistische maar vooral melodische wijze weet te vertalen naar tijdloze liederen. Zijn kunst was misschien wel dat hij dit in verschillende muzikale genres wist te produceren. Van de Wals tot Merengue, Mazurka de Tumba en alles ertussen, Plaate kon het allemaal spelen en werd niet voor niks 'zanger van het volk'. In zijn teksten flirt hij met activisme en is hij een soort muzikale journalist; altijd op de actualiteit. Wat je niet op school leerde, leerde je van Plaate!

Foto's: David van Delden

Ernest Gaari, Selwyn de wind, Roos Leerdam-Bulo, Melvin Anderson en Carla Aalse.

Jaaroverzicht projecten SMFA

Restauratie Uncle Louis Store genomineerd voor Pieter van Vollenhovenprijs

ORANJESTAD — Het restauratieproject van de Uncle Louis Store in San Nicolas dingt mee naar de Pieter van Vollenhovenprijs. Dat maakt Stichting Monumentenfonds Aruba (SMFA) bekend middels een jaaroverzicht van activiteiten.

Deze prijs wordt uitgereikt aan een particulier of organisatie die de uitdaging is aangegaan om een monumentaal pand in Nederland te behouden door het een nieuwe bestemming te geven, valt te lezen op de website van de organisator, het Nederlandse Nationaal Restauratiefonds. Het is een jaarlijks terugkerende prijs die uitgereikt wordt door het Restauratiefonds. De prijs is in 2013 aangeboden aan Pieter van Vollenhoven bij zijn afscheid, nadat hij 27 jaar lang de voorzitter was van het Nationaal Restauratiefonds. Daar maakte hij zich sterk voor mensen die hun nek uitstaken om een monumentaal pand te kunnen behouden en om dit gedachtegoed in leven te houden, is de prijs ingesteld. Vanwege Covid-19 is de bekendmaking van de winnaar al twee maal uitgesteld, dat vertelt woordvoerder Mircla Nava van SMFA. Het Restauratiefonds heeft inmiddels aangegeven de prijs pas volgend jaar uit te zullen reiken.
De Uncle Louis Store uit 1951 is volledig gerestaureerd en huisvest nu de Directie Natuur en Milieu (DNM), die in februari de sleutel ontving van het pand. Op verzoek van de huurder zijn verschillende milieuvriendelijke aanpassingen aan het gebouw gemaakt, zoals zonnepanelen die zijn geïnstalleerd, gerecycleerd water wordt gebruikt en het bezit een 'green wall'. Ook is het pand speciaal aangepast voor visueel gehandicapte medewerkers.

Projecten
Andere projecten die die dit jaar afgerond zijn betreffen het restaureren van de historische kalkoven in de wijk Rancho, en zijn er verschillende publieke aanbestedingen geweest om onderhoud te plegen aan panden zoals Weststraat 15 (waar nu Patio 15 is gevestigd), het Henriquez pand, California Lighthouse en men is gestart met de restauratie van de buitenkant van het ex-Botica Aruba pand aan de Steenweg. Hier wordt nog een huurder voor gezocht. Zodra deze gevonden is kan de renovatie aan de binnenkant van het gebouw beginnen. Het pand in de Schelpstraat is opnieuw geverfd aan de buiten- en binnenkant, scheuren in de muur zijn gerepareerd en het houten balkon is opgeknapt. Het onderhoud aan de vuurtoren begint in 2021.

Jubileum
Volgend jaar wil SMFA meer aandacht besteden aan het herbestemmen van monumentale panden en waarom dit belangrijk is. Dan bestaat SMFA ook 25 jaar en er wordt nog hard gewerkt aan projecten om dit te vieren, maar wat deze inhouden is nog niet bekend.

Educatie en bewustwording
Op het gebied van bewustwording, publiekseducatie en samenwerking is er dit jaar ook een aantal projecten verzorgd. Zo is er samengewerkt met de sectie curriculum ontwikkeling van de Directie Onderwijs en is er een traplift geïnstalleerd bij het Stadhuis waardoor mensen met fysieke beperking ook toegang hebben tot het monument. Dit is het resultaat van een overleg met een platform voor mensen met een fysieke beperking vorig jaar, schrijft SNFA. Ook heeft de stichting de vijfde editie van Wiki Loves Monuments Aruba georganiseerd waar 742 verschillende fotografen aan meededen. Normaal verzorgt SMFA ook lezingen op scholen, maar door Covid-19 is dat dit jaar niet doorgegaan. Wel heeft men een luisterboek gemaakt met de titel 'Een muis in het Stadhuis' om kinderen tussen de vier en de acht bekend te maken met het begrip monument.

Foto: Wikimedia

Wijn en kunst in nieuwe exporuimte

ORANJESTAD — Expositieruimte The Blue Door in Ponton 38-B opent de deuren en organiseert morgenavond als eerste evenement een ladies night waar verschillende kunstenaars en ambachtslieden hun werken en waren zullen aanbieden. Al om half zes 's middags wordt het eerste wijntje ingeschonken en wordt er van alles verkocht, van handgemaakte juwelen, dreamcatchers, accessoires, kunst gemaakt van drijfhout, haarpinnen, planten en snuisterijen voor huis en tuin, tot aan essentiële oliën en gezichtsmaskers. Ook is er genoeg te eten zoals oestersoep, pincho's, mini ayaca's en cupcakes. Het evenement duurt tot negen uur 's avonds. Bel voor meer informatie met Omaira op 592-8525 of met Sandra op 592-5253.

Breinbreker van de dag

Elke dag vindt u in de Amigoe op deze pagina een Sudoku. Plaats de cijfers 1 tot en met 9 zo in het diagram dat elk cijfer precies één keer voorkomt in elke rij en elke kolom. Elk van de cijfers 1 tot en met 9 moet ook precies één keer voorkomen in elk van de vetomrande 3-bij-3-vierkanten.

7							6	5
		1	6					
	4		8					
		3	5				9	
	9	8		1		5	4	
	5				2	1		
					5		7	
					9	3		
4	1							2

DIFFICULTY RATING: ★★★★☆

De oplossing voor de Sudoku staat op pagina 9 in deze krant.

INGEZONDEN

Vet afsnijden

KNOPS WIL dat de AZV maandelijks 5 miljoen bezuinigt maar durft niet te zeggen waarop. In plaats van de koe bij de horens te vatten, wordt de patiënt nu de dupe. Maar iedereen weet dat er veel geld te besparen valt zonder dat het patiënten hoeft te raken.

Salaris medisch specialisten
680.000 florin per jaar is op geen enkele manier goed te praten. Na een opleiding van elf jaar verdienen ze in tweeënhalf tot vier jaar meer dan Jan Modaal en Piet de Minimumloner in hun hele leven bij elkaar kunnen schrapen. Bovendien betalen de slimmeriken onder hen met behulp van fiscale constructies, minder belasting dan u en ik.

Overconsumptie
Door het uitblijven van jaarcijfers, valt er niet te controleren hoeveel onnodige operaties, verrichtingen, recepten, et cetera, in vergelijking met andere landen te noteren zijn. Niet zelden vaart de hele vloot uit om één kingfish te vangen, bij wijze van spreken. Het zelfreinigend vermogen van de beroepsgroep is een farce want in alle klachtencommissies hebben collega's de overhand. Het komt erop neer dat de slager zijn eigen worst controleert. Wijlen directeur Volksgezondheid Van Veen opperde indertijd: neem drie inspecteurs in dienst, betaal ze elk een miljoentje en je bespaart een veelvoud in de zorg.

Centralisering
Inmiddels is er rond het ziekenhuis een heel nest van klinieken ontstaan, elk met eigen personeels- en overheadkosten. Een van de gevolgen is dat de patiënt die aangewezen is op het openbaar vervoer, een eind door de modder kan lopen op weg naar een spoedverrichting in het ziekenhuis. Natuurlijk kan er een hoop bespaard worden als alles in één centrum geconcentreerd is.

In tegenstelling tot wat de vrijgevestigde specialisten beweren (zouden die een tonnetje meer verdienen?), gaan bezuinigingen in de zorg niet ten koste van de kwaliteit. Vet afsnijden is juist gezond, een goede slager wéét waar dat kan. Vijftien jaar geleden plaatste de Amigoe al een stuk van schrijver dezes, met dezelfde titel en strekking. Over enkele jaren is herhaling niet meer nodig, dan heeft Nederland de zaak hier overgenomen, de Arubaan weggestopt in townships als San Nicolas en Dakota, en voelt de macamba zich thuis net als vroeger in Zuid-Afrika en nu op Bonaire.

JOHN DA SILVA
Aruba

De redactie van de Amigoe kan ingezonden brieven redactioneel bewerken, inkorten of besluiten om niet te plaatsen. Brieven mogen maximaal 600 woorden bevatten, ze moeten voorzien zijn van naam en woonplaats (worden in principe gepubliceerd) en adres en telefoonnummer (niet voor publicatie, maar ter verificatie). Anonieme brieven worden nooit geplaatst. Een geplaatste brief geeft de opvatting van de afzender weer en niet die van Amigoe.We accepteren alleen digitaal gestuurde brieven. Ons e-mail adres is: arubaredactie@amigoe.com.

Wärtsila levert extra mankracht

Black-out Aqualectra door opstartproblemen productie-eenheid

WILLEMSTAD — Om tien voor half negen gisterochtend viel op heel Curaçao de elektriciteit uit. De black-out trad volgens Aqualectra-directeur Darick Jonis op toen het nutsbedrijf de productie-eenheid op het terrein van Isla wilde herstarten. Op dat moment steeg ook de stroomvraag en ontstond er een instabiliteit in het net.

Volgens Jonis is de situatie bij Aqualectra precair. Zo legde hij tijdens de eerste persbriefing rond 11.00 uur uit. Sinds vorige week kampt het overheidsbedrijf met een tekort aan mensen. Het begon met dat werknemers in quarantaine zijn geplaatst omdat ze in contact zijn geweest met personen die positief zijn getest op Covid-19.

Stillegging

Vervolgens testte een groep werknemers van Aqualectra tussen donderdag en zaterdag positief op de ziekte die door het nieuwe coronavirus wordt veroorzaakt. "Daardoor zagen we ons geconfronteerd met vele uitdagingen voor wat betreft het onderhoud van de installaties. Dit resulteerde zaterdagavond in de stillegging van de productie-eenheid op het Isla-terrein", aldus Jonis.

Doordat er op deze locatie een hoog aantal werknemers met Covid-19 was geconstateerd, besloot het nutsbedrijf de locatie te desinfecteren. Deze intensieve schoonmaakactie vond gisteren plaatst. Ook heeft laboratorium ADC de rest van het personeel getest op het virus. De resultaten waren binnen een dag bekend.

Gistermorgen werd de machine op het Isla-terrein weer opgestart. Op dat moment steeg ook de vraag naar elektriciteit. Hierdoor trad er een stroomstoring op. Volgens Jonis ging één van de nieuwe installaties op de Dokweg van het net. Ook Dokweg 2 viel uit. Het onverwachte capaciteitstekort maakte het systeem van Aqualectra instabiel, resulterend in de black-out.

Vitale functies

Het nutsbedrijf verwachtte dat het vier tot zes uur zou duren voordat de stroomstoring zou zijn opgelost. Vanwege het tekort aan personeel ging Jonis zelf ook de vloer op. Het bedrijf werkte met man en macht om de vitale organisaties als eerste weer van stroom te kunnen voorzien. Jonis hoopte tegen 12.00 uur de luchthaven en het Curaçao Medical Center (CMC) weer op het net te kunnen krijgen.

De patiëntenzorg in het ziekenhuis was tijdens de stroomstoring gewaarborgd. Dat meldde het CMC via sociale media. Het ziekenhuis beschikt over noodaggregaten die direct toen de stroomstoring zich voordeed, de stroomvoorziening van Aqualectra overnamen.

Vanwege de stroomuitval gingen de scholen dicht. Ouders werd gevraagd hun kinderen op te halen. Het verkeer was bij de drukke kruispunten chaotisch omdat de verkeerslichten niet werkten. Door de stroomstoring konden UTS-gebruikers ook geen internetdata op hun telefoons zetten.

Controle

Rond 11.00 uur stond alles in de startblokken om de eerste machine op te starten. Het nutsbedrijf wachtte de controles van enkele kabels af. Bij bevredigende testresultaten zouden de eerste productie-eenheden tegen het middaguur weer stroom leveren. Vervolgens zou Aqualectra stapsgewijs de wijken weer op het net aansluiten. "We verwachtten in de middag klaar te zijn", aldus Jonis.

De situatie blijft ook na een succesvolle herstart precair. Het bedrijf heeft het aantal positieve Covid-19 gevallen onder zijn personeel niet in de hand. Ook aan de quarantaineverplichting kan Aqualectra niets doen. "Als we het net weer stabiel krijgen, zal de stroomcapaciteit niet het grootste probleem zijn, wel de mensen die de productieeenheden moeten managen."

De machines moeten om de 50 uur worden gereviseerd. Door het gebrek aan mankracht is dat de afgelopen periode niet mogelijk gebleken. Om het personeelstekort op te lossen heeft Aqualectra vorige week Wärtsilla benaderd. Het voorstel wordt zo snel mogelijk geconcretiseerd zodat er extra mankracht wordt ingevlogen die het nutsbedrijf zullen helpen bij de onderhoudswerkzaamheden en beheer van de productie-eenheden. Ook worden er lokaal bij de verschillende aannemers werknemers ingehuurd. Bepaalde taken zullen dan worden uitbesteed.

Dit is de tweede black-out binnen een jaar. Op 10 februari jl. viel ook de stroom eilandbreed uit. Deze grote stroomstoring volgde kort na de black-out van 4 november. Het is opmerkelijk dat er in een relatief korte periode drie grote stroomstoringen elkaar hebben opgevolgd. Hiervoor was de laatste keer dat er een black-out van technische aard op Curaçao plaatsvond in 2006.

Feest op geboortedag Amado Römer

Foto: Edsel Sambo

Meyrtha Leetz-Cijntje ontvangt een aandenken.

WILLEMSTAD — Zaterdag is de 99e geboortedag gevierd van mgr. dr. Amado Römer. De viering viel samen met de Dag van de Vrijwilligers. De viering vond plaats in Kolegio Santa Clara in de wijk Jandoret, tijdens een expositie in de basiliek van Santa Ana en in de parochie van Jandoret. Diverse personen werden na de kerkdienst in de schijnwerpers gezet, waaronder Juan Martina, Meyrtha Leetz-Cijntje, Jeanne Henriquez, Jeannette Juliet-Pablo en Shultan Sabina. Minister Steven Martina voerde het woord en bedankten allen voor hun inzet als vrijwilligers op het eiland. Bij de viering was ook bisschop Luis Secco aanwezig. Hij leidde de kerkdienst.

Facts & Figures

Geen goedkeurende jaarrekening en toch decharge?

In de editie van 18 november 2020 maakt de *Amigoe* melding van het nieuwsfeit dat de Staten na bijna zes jaar de jaarrekeningen 2014 en 2015 van het Land heeft goedgekeurd. Volgens de staatsregeling dient de jaarrekening van het Land binnen een jaar aan de Staten ter beoordeling en vaststelling te worden aangeboden.

De praktijk wijst uit dat niet voldaan wordt aan deze regel. Gemeten vanaf 2010 zijn tot nog toe de jaarrekeningen 2010 t/m 2013 door de Staten behandeld. Er is sprake van een structurele achterstand. Ook voor de periode 2010 zijn de jaarrekeningen niet tijdig aan de Staten aangeboden en behandeld.

Deze praktijk draagt bij aan het oordeel van onder andere de Algemene Rekenkamer Curaçao (ARC) en het College Financieel Toezicht (Cft) dat het financieel beheer van Curaçao zwak is en niet 'up to par'. Het zwakke Financieel Beheer ondermijnt onder meer de opbouw van gezonde overheidsfinanciën.

Een van de voornaamste redenen waarom de jaarrekening door de Staten moet worden behandeld en vastgesteld is dat met deze vaststelling de Staten decharge aan de ministers verlenen over het door hen gevoerde financieel beheer met betrekking tot het voorgaande jaar.

Het verslag en de bevindingen van de Algemene Rekenkamer spelen hierbij een cruciale rol.

Bevindingen ARC Jaarrekening 2014:

In het kader van haar wettelijk taken heeft de ARC het door de ministers gevoerde financieel beheer en de jaarrekening beoordeeld. Daarbij is de Rekenkamer nagegaan of

1. de baten, lasten en balansmutaties tot stand zijn gekomen in overeenstemming met de landsbegroting en overige relevante wettelijke regelingen;
2. zorg is gedragen voor ordelijk en controleerbaar financieel beheer;
3. in de jaarrekening het gevoerde financieel beheer getrouw is weergegeven;
4. de jaarrekening overeenkomstig de daarvoor gegeven voorschriften is opgesteld.

De belangrijkste uitkomsten van het onderzoek naar de jaarrekening 2014 zijn:

1. De baten, lasten en balansmutaties zijn niet tot stand gekomen in overeenstemming met de landsbegroting en met de andere wettelijke regelingen.
2. Er is niet zorg gedragen voor ordelijk en controleerbaar financieel beheer. De ARC is van oordeel dat er nog steeds sprake is van ernstig falen van het financieel beheer.
3. In de jaarrekening is het gevoerde financieel beheer niet getrouw weergegeven.

De ARC is van oordeel dat zolang niet is voldaan aan de eisen van getrouwheid (juistheid, volledigheid en toereikendheid van de toelichting) de jaarrekening niet voldoet aan de eisen en normen die aan een jaarrekening worden gesteld.

4. De jaarrekening is overeenkomstig de daarvoor gegeven voorschriften opgesteld, echter het vereiste inzicht ontbreekt.

De jaarrekening geeft namelijk geen inzicht in de financiële positie en de baten en lasten van de collectieve sector, de begrotingsoverschrijdingen en -onderschrijdingen, het deel van het eigen vermogen en de voorzieningen dat naar verwachting binnen een jaar zal worden aangewend en de realisatie van de beleidsvoornemens van het betreffende dienstjaar.

Op grond van haar onderzoek heeft de ARC de minister van Financiën door tussenkomst van de Raad van Ministers geïnformeerd formeel bezwaar te hebben tegen de jaarrekening 2014 en het financieel beheer. De reactie van de minister heeft geen aanleiding gegeven tot intrekking van dit bezwaar. Anders geformuleerd: op grond van haar bevindingen kan de ARC de jaarrekening 2014 niet goedkeuren.

Bevindingen ARC jaarrekening 2015:

Om het door de ministers gevoerde financieel beheer en de verantwoording te beoordelen, is de ARC nagegaan of:

1. in de jaarrekening het gevoerde financieel beheer getrouw is weergegeven;
2. de baten, lasten en balansmutaties tot stand zijn gekomen in overeenstemming met de landsbegroting en met de aanverwante wettelijke regelingen;
3. zorg is gedragen voor ordelijk en controleerbaar financieel beheer;
4. de jaarrekening overeenkomstig de in de Landsverordening Comptabiliteit 2010 gegeven voorschriften is opgesteld.

De belangrijkste uitkomsten van het onderzoek naar de jaarrekening 2015 zijn:

1. Niet alle baten, lasten en balansmutaties zijn tot stand gekomen in overeenstemming met de vastgestelde landsbegroting (er is sprake van begrotingsoverschrijdingen) en met andere wettelijke regelingen, waaronder de Subsidieverordening.
2. Er is niet zorg gedragen voor ordelijk en controleerbaar financieel beheer .

Uit onderzoek is gebleken dat de ministeries nauwelijks of niets hebben gedaan aan het verbeteren van het financieel beheer. Dit heeft tot gevolg dat wat betreft de verantwoorde posten in de jaarrekening 2015 er sprake is van onzekerheid van wezenlijke invloed ten aanzien van de juistheid, de volledigheid en de rechtmatigheid.

3. In de jaarrekening is het gevoerde financieel beheer niet getrouw weergegeven.
4. De jaarrekening bevat alle voorgeschreven onderdelen, echter het vereiste inzicht ontbreekt.

Gezien de fouten en onzekerheden in de jaarrekening 2015 kan de Rekenkamer de jaarrekening niet goedkeuren.

Verhouding decharge verlenen en niet goedgekeurde jaarrekeningen:

Uit bovenstaand relaas blijkt dat de Staten met het goedkeuren van de jaarrekeningen 2014 en 2015 decharge hebben verleend aan de ministers over het door hen gevoerd financieel beheer over deze jaren. Echter, op welke gronden hebben de Staten zich gebaseerd om hiertoe over te gaan? Niet alleen zijn de jaarrekeningen veel te laat ingediend (tegen de bepalingen van de Staatsregeling in), maar deze hebben bovendien geen goedkeurende verklaring van de ARC ontvangen. Hoe rijmt dit? Is hierbij niet veel te lichtzinnig gehandeld door de Staten? Vervullen zij hun controlerende functie naar behoren?

Het lijkt alsof de Staten niet al te veel waarde hechten aan het afleggen van verantwoording voor deugdelijk financieel beheer welke de ministers tentoon behoren te spreiden. Ondertussen nemen de begrotingstekorten en de staatschuld toe hetgeen de financiële en sociaaleconomische ontwikkeling niet ten goede komt en evenmin het vertrouwen.

Vormt dit handelen niet een van de redenen waarom, volgens het cohesieonderzoek van het CBS uit 2016, het vertrouwen in het parlement niet hoger is dan 4,1 procent? Is dit voldoende basis voor de waarborgfunctie die verwacht wordt van de Staten? Wanneer wordt prioriteit gegeven aan deugdelijk financieel beheer?

Abvo wacht op nakoming toezegging regering

WILLEMSTAD — De ambtenarenbonden hebben nog niks gehoord van de regering over de uitbetaling van de loontrede die het land de lokale ambtenaren verschuldigd is. Dit geeft Abvo-voorzitter Adrie Williams aan.

De loontrede is een periodieke verhoging die ambtenaren krijgen bij een positieve beoordeling. Maar omdat er nog steeds geen goedgekeurde functiebeoordeling bestaat, wordt de loontrede – conform de afspraak tussen de ambtenarenbonden en de overheid – ieder jaar uitbetaald. Dit vindt standaard plaats, ongeacht het functioneren van de betrokken ambtenaar.

De uitbetaling van de loontrede is wettelijk geregeld. Begin dit jaar ontstond er behoorlijk wat kritiek op de overheid, toen deze aangaf de loontrede niet uit te zullen betalen. In eerste instantie werd de uitbetaling aangehouden, waarna de toezegging van de overheid kwam, dat zij zich aan de wet zal houden en toch tot uitbetaling zal overgaan. Hiervoor zou er echter een begrotingswijzing moeten worden opgesteld.

Volgens Williams hebben de bonden echter nog niks vernomen van de regering met betrekking tot uitbetaling van de loontrede. "Er is een toezegging. Maar meer dan dat, het gaat om iets waar wij recht op hebben. Wij blijven in afwachting van wat de regering gaat doen", geeft Williams aan.

De uitbetaling van de loontrede voor volgend jaar zal echter niet plaatsvinden. De regering is bezig met een wetswijziging om dat als onderdeel van de nullijn, de bevriezing van de loontrede, indexering, en lumpsum voor ambtenaren die aan hun maximum zitten, door te voeren. En dit staat ook in de Landsverordening inkorting arbeidsvoorwaarden 2020 die nu bij de Staten ligt.

Fluctuerende prijzen bouwmateriaal

WILLEMSTAD — Fundashon pa Konsumidó heeft enkele prijsverschillen geconstateerd tussen de huidige prijzen van bouwmaterialen en de prijzen die vorig jaar in de bouwmarkten golden. Daaruit blijkt dat de tarieven fluctueren.

In de categorie betonmatten heeft de consumentenstichting een lichte prijsstijging genoteerd bij Kooyman. Bij Staal Antillen daarentegen hebben de medewerkers van de stichting een prijsverlaging tussen 2 en 5 gulden waargenomen. Bij Gomez Enterprises is er ook sprake van een daling van de kostprijs van betonmatten. Een betonmat van 10mm (2x5 meter) kostte 219,42 gulden in 2019 en kost nu 198,99. Dat is een prijsverlaging van 20,43 gulden.

De consumentenstichting heeft ook een prijsverlaging vastgesteld in de categorie PVC-buizen bij Gomez Enterprises en Dytham. Voor wat betreft vezelcement (eternit) heeft de stichting een prijsverhoging geconstateerd bij Gomez Enterprises. Ondanks deze prijsstijging zijn consumenten goedkoper uit bij bij Gomez voor vezelcement dan bij de andere bouwmarkten. Tot slot heeft Building Depot multiplex tegen de voordeligste prijs in de schappen liggen, aldus de consumentenstichting.

Fundashon pa Konsumidó heeft in totaal 154 producten bij zes bouwmarkten vergeleken in de periode van 13 tot en met 19 november. Aanleiding is de eindejaarsperiode. Traditiegetrouw zetten veel huishoudens hun woning in de laatste maand van het jaar strak in de verf. Ook worden de klusjes die door het jaar zijn blijven liggen, net voor de feestdagen, uitgevoerd.

De volledige lijst is te raadplegen op de website www.fundashonpakonsumido.org.

Voor onze volgers op sociale media heeft Topixs Aruba een eigen website. Bezoek ons op www.topixsaruba.com

en schrijf je in voor het eerste meertalige tijdschrift op Aruba.

topixs
Lees, like y comparti

Voor alle vragen en verzoeken om informatie, bel naar 582-4333

Amigoe di Aruba

Knops positief over investeringsplannen Caribisch Nederland

DEN HAAG — Staatssecretaris Raymond Knops is positief over de investeringsplannen voor economisch herstel in Caribisch Nederland. “Besluitvorming vindt plaats in het voorjaar van 2021”, schrijft de staatssecretaris van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties (BZK) op vragen van de Tweede Kamer.

“Er is een inventarisatie gemaakt van projecten met een totale omvang van 100 miljoen euro. Omdat er 16 miljoen euro beschikbaar is (…) moeten er keuzes gemaakt worden. Het selecteren van de kansrijke investeringsprojecten doe ik samen met de andere bewindspersonen vanwege de benodigde cofinanciering”, schrijft Knops. De investeringen zijn onderdeel van het steun- en herstelpakket voor de coronacrisis. BZK draagt 8 miljoen euro bij aan de investeringen en de overige ministeries de rest.

Een aantal projecten wordt mogelijk niet op deze manier gefinancierd, maar via het Nationaal Groeifonds voor investeringsprojecten vanaf 30 miljoen euro. Om dat bedrag te bereiken, is het wel noodzakelijk om samen te werken met vergelijkbare projecten in Europees Nederland. “In de inventarisatie naar kansrijke investeringsprojecten zijn enkele projecten gekenmerkt die interessant kunnen zijn voor indiening in het Nationaal Groeifonds”, aldus Knops.

Met name het CDA en D66 waren benieuwd naar de toegang tot het Nationaal Groeifonds. Knops is bereid om bedrijven en organisaties ook te ondersteunen bij de voorbereiding en indiening van subsidieaanvragen. Hij benadrukt echter dat dit geen garantie is voor een positieve beoordeling, die door een onafhankelijke commissie wordt gemaakt.
Ondernemers op Bonaire, Sint Eustatius en Saba kunnen ook gebruikmaken van Invest-NL, dat investeert in duurzame en innovatieve projecten.

Voorwaarden
GroenLinks vroeg opheldering over berichten dat kleine ondernemers niet voldoen aan de voorwaarden voor ondersteuning. Hun vaste lasten en omzet zouden te laag zijn. Knops schrijft dat er maar heel weinig aanvragen zijn afgewezen. Van de 613 aanvragen voor een bijdrage in de vaste lasten zijn er 19 afgewezen vanwege onvoldoende omzetverlies. Het omzetverlies moet minstens 30 procent zijn. Zes aanvragen zijn afgewezen omdat de subsidieaanvraag voor vier maanden minder was dan de ondergrens van 500 dollar.
Een andere voorwaarde voor ondersteuning is het adres van de onderneming. Dat mag hetzelfde adres zijn als het woonhuis van de ondernemer, maar er moet wel sprake zijn van een afgescheiden gedeelte met eigen in- en uitgang. Voor taxi’s en foodtrucks geldt een eigen regeling, aldus Knops.
De VVD vroeg tot slot onder meer naar de ondersteuning voor de lokale autoriteiten en organisaties bij de uitvoering van de maatregelen, zoals bijvoorbeeld de begeleiding naar nieuw werk. Ondernemers kunnen met vragen terecht bij de Rijksdienst Caribisch Nederland en krijgen ook begeleiding van de Kamers van Koophandel, schrijft Knops.

De arbeidsbemiddeling wordt op Bonaire uitgevoerd door het Jobcenter, maar Den Haag biedt ondersteuning. De eilanden werken bovendien al jaren samen met de gemeente Leiden op dit gebied. Knops meldt tot slot dat sommige bedrijven ondanks de coronacrisis nog steeds op zoek zijn naar personeel. Het gaat onder meer om vacatures in de bouw, maar ook om koks en kappers.

Luis Didiez (69) overleden

WILLEMSTAD — Luis Edgardo Didiez is eerder deze maand in de Dominicaanse Republiek overleden. Hij was 69 jaar oud. Didiez was in de jaren negentig directeur van de Landsloterij.

Didiez gold als een financieel expert. Hij was een student in Tilburg, Nederland. Na zijn studie was hij ook werkzaam op de afdeling Financien van dezelfde Nederlandse gemeente, voordat hij naar Curaçao terugkeerde.
Op Curaçao ging Didiez aan de slag bij de afdeling Financien van het toenmalige Eilandgebied Curaçao.
Didiez was verder ook werkzaam voor de Ontwikkelingsbank van de Nederlandse Antillen (OBNA), voordat hij zijn actieve loopbaan afsloot bij de Landsloterij.
Collega’s die met Didiez hebben samengewerkt omschrijven hem als een moedige directeur die er niet voor schuwde om moeilijke beslissingen te nemen. Hij werd ook geroemd vanwege zijn karakter en inzet voor de Landsloterij.
Aan het eind van zijn loopbaan koos hij ervoor om met vervroegd pensioen te gaan, gebruikmakend van de wachtgeldregeling. Sinds zijn pensionering was Didiez woonachtig in de Dominicaanse Republiek, waar hij op 3 december op 69-jarige leeftijd overleed.
Didiez was ook politiek actief voor de Democratische Partij (DP). Hij stond niet alleen op de lijst voor de rode partij, maar was ook actief in tal van commissies van de DP.

Minister Croes maakt kennis met Bándabou

BARBER — De kersverse minister van Onderwijs, Wetenschap, Cultuur en Sport (OWCS) Steven Croes, heeft zondag een kennismakingbezoek aan Bándabou afgelegd. De projecten die hij heeft bezocht, hadden alle te maken met zijn onderwijs- en sportportefeuille.

Zijn bezoek, dat zondagochtend begon, was als eerste aan het honkbalveld in Lagun en Aishel Hooi in Rio Magdalena. Hier hebben vertegenwoordigers de minister te woord gestaan om uit te leggen in welke staat de velden verkeren en wat ze vinden dat aandacht nodig heeft. Bij het voetbalveld in Barber werd Croes verwelkomd door de hele commissie, waarna hij geïnformeerd is over de ontwikkelingen rondom het aanleggen van kunstgras.

Minister Croes heeft ook de mogelijkheid gekregen om kennis te maken met bekende personen in Bándabou zoals Serapio Pinedo van museum Ka’i Orgel, Rudi Rooi die zich inzet voor sociale en culturele activiteiten en Lidia van Uytrecht, beter bekend als Shon Tool van Willibrordus. Van Uytrecht is bekend om het organiseren van culturele dansfeesten.

Croes’ laatste stop was bij de Marshe van Barber waar hij kennis heeft kunnen maken met Vera Djaoen die de minister heeft rondgeleid over de markt. Ze is bekend om haar werk op sportgebied.

De minister zegt tevreden te zijn met de informatie die hij heeft gekregen. “Ik heb kennis kunnen maken met veel mensen, maar ook een vertrouwensband kunnen creëren om zo mijn taken op het gebied van OWCS beter te kunnen vervullen.”

Uitbreiding zuidpier vordert gestaag

KRALENDIJK — De haven van Bonaire wordt binnenkort attractiever, veiliger en logistiek beter bereikbaar nu de zuidpier met 44 meter wordt uitgebreid, zo meldt het Openbaar Lichaam Bonaire (OLB). De werkzaamheden hiervoor zijn onlangs van start gegaan.
De 21 palen die het nieuwe gedeelte van de zuidpier moeten ondersteunen zijn nu al in de zeebodem gedrild. Daarna is er beton in de palen aangebracht om ze steviger te maken. Begin volgend jaar komen de voorgebouwde onderdelen van de pier aan uit Nederland en wordt de pier verder in elkaar gezet.
Met de uitbreiding naar het zuiden is de middenpier altijd beschikbaar voor containers en kunnen zowel cargo- als cruiseschepen beter aanmeren, aldus het OLB.
De uitbreiding komt na het reparatieproject van de zuidpier. De uitbreiding maakte deel uit het masterplan van de haven.

Maatregelen genomen tegen agressieve honden

KRALENDIJK — Omdat het aantal incidenten waarbij personen door loslopende, agressieve honden worden gebeten, toeneemt, doet het Korps Politie Caribisch Nederland (KPCN) een oproep aan hondeneigenaren om hun honden op het erf te houden. Een tweetal bijtincidenten leidde onlangs tot ernstig gewonde slachtoffers.

Een vrouw werd op 31 oktober door een drietal honden aangevallen terwijl zij op de weg Kibra’i Montaña liep. Zij heeft ernstige bijtwonden aan de aanval overgehouden. Enkele dagen later, op 2 november, werd nog een dame op dezelfde weg aangevallen door een drietal honden met dezelfde signalement. Ook dit slachtoffer heeft hier ernstige bijtwonden. Uit onderzoek bleek dat het om dezelfde honden ging.

Naar aanleiding van deze twee incidenten is de eigenaar van de honden op de hoogte gesteld van de schade die zijn honden hebben aangericht. Er werd door KPCN een rapport opgesteld met als doel deze drie honden, conform artikel 8, lid 1 van de Hondenverordening Bonaire 1997, als gevaarlijk aan te merken en om maatregelen te nemen zoals vermeld in de Hondenverordening Bonaire 1997. Dit rapport werd als verzoek ingediend bij het Kabinet van de Gezaghebber. Het verzoek heeft als doel de gebruikers van de openbare weg, in dit geval de weg Kibra’i Montaña en omgeving veilig te stellen.

Na aanwijzing door de gezaghebber werden conform de Hondenverordening de nodige maatregelen genomen met betrekking tot de honden. Op maandag 30 november werden de drie honden bij een woning aan de Kibra’i Montaña gevangen genomen om ze te laten inslapen door een dierenarts. Eén van de honden toonde zeer agressief gedrag en viel de politie en desbetreffende dierenarts aan. Om te voorkomen dat ze door deze hond gebeten zouden worden, was de politie genoodzaakt deze agressieve hond dood te schieten in het kader van zelfverdediging.

Er komen wekelijks meldingen binnen over agressieve loslopende honden. De frequentie en ernst van deze meldingen variëren. Het betreft meldingen van onder andere honden die geiten en kippen doodbijten met financiële gevolgen voor de veehouders, maar ook honden die bestuurders van fietsen/scooters aanvallen en hierdoor levensgevaarlijke situaties in het verkeer veroorzaken. Het aantal incidenten waarbij personen daadwerkelijk worden gebeten en zich onder medische behandeling moeten laten stellen neemt toe. Het KPCN wil hondeneigenaars erop attenderen de honden op het erf te houden door middel van een goede omheining waar de honden niet naar buiten kunnen en/of door het vastmaken van de hond om dit soort situaties te voorkomen. Ook is het raadzaam een hond te socialiseren. Een hond heeft opvoeding en training nodig. Er zijn voorzieningen hiervoor op het eiland aanwezig.

U bent als eigenaar verantwoordelijk voor het gedrag en de training van uw hond.

Versterken aanpak huiselijk geweld en kindermishandeling in Caribisch Nederland

DEN HAAG/KRALENDIJK — Staatssecretaris Paul Blokhuis (VWS) en vertegenwoordigers van de openbare lichamen van Bonaire, Sint Eustatius en Saba ondertekenden gisteren een bestuursakkoord om samen de aanpak van huiselijk geweld en kindermishandeling in Caribisch Nederland te versterken.

Het nieuwe bestuursakkoord is een vervolg op de eerste stappen die zijn gezet met het bestuursakkoord 2017-2020 van het ministerie van Volksgezondheid, Welzijn en Sport (VWS) en de openbare lichamen van Bonaire, Sint Eustatius en Saba.

Preventie van geweld en mishandeling is essentieel, aldus de Rijksdienst Caribisch Nederland (RCN) in een persbericht. “Daar wordt meer op ingezet met goede voorlichting en informatie. Er zijn gespecialiseerde functionarissen aangesteld en getraind. Op Bonaire is een vrouwenopvang gestart en ook op Saba en Sint Eustatius is veilige opvang in voorbereiding. Een meldpunt voor professionals is gerealiseerd op Bonaire. In het eerste kwartaal van 2021 zal dat ook tot stand komen op Saba en Sint Eustatius.”

Geweld voorkomen en tegengaan
Ook in Caribisch Nederland komt huiselijk geweld en kindermishandeling nog steeds veel voor, zoals blijkt volgens RCN uit verschillende onderzoeken. In 2016 is het Verdrag van Istanbul in Europees Nederland ingegaan. Dit is een verdrag gericht op het voorkomen en tegengaan van geweld tegen vrouwen en huiselijk geweld.

Het verdrag stelt eisen aan de aanpak van deze vormen van geweld. Met het bestuursakkoord wordt eraan gewerkt om ook in Caribisch Nederland de aanpak aan deze eisen te laten voldoen. Bij het opstellen van het akkoord hebben het ministerie van VWS en de openbare lichamen dan ook gekeken naar de aanbevelingen zoals die van Unicef in de Situational Analysis van 2019.

Verder professionaliseren
De betrokken partijen benadrukken het belang van het professionaliseren van de aanpak van huiselijk geweld en kindermishandeling in Caribisch Nederland. Een gezamenlijke en integrale aanpak is hierbij van belang.

Met dit nieuwe bestuursakkoord voor 2021-2024 werken de openbare lichamen en het ministerie van VWS gezamenlijk aan de afgesproken prioriteiten om de aanpak verder te verbeteren. De belangrijkste speerpunten zijn het tegengaan van huiselijk geweld en kindermishandeling door onder meer goede voorlichting en het trainen van een breed scala aan betrokken professionals.

Ook komt er een laagdrempelige manier om (vermoedens van) huiselijk geweld en kindermishandeling te kunnen melden. Daarnaast wordt de hulpverlening en samenwerking tussen zorg-, politie- en justitiepartners verder versterkt. Daarbij is er ook aandacht voor de ondersteuning aan de pleger en het netwerk om herhaling te voorkomen. Zo nodig zal bestaande wet- en regelgeving worden aangevuld om de aanpak van huiselijk geweld en kindermishandeling ook juridisch te ondersteunen.

Elke vorm aangepakt
De aanpak is gericht op het voorkomen en bestrijden van elke vorm van huiselijk geweld en kindermishandeling, ook psychische mishandeling, verwaarlozing en seksueel misbruik. De aanpak is per eiland verschillend. Dat komt doordat de problemen en de cultuur op elk eiland anders zijn. Huiselijk geweld gaat vaak samen met andere problemen, bijvoorbeeld armoede, schulden en werkloosheid.

Maar ook psychische problemen en alcohol- of drugsgebruik. Bij de aanpak van huiselijk geweld en kindermishandeling moeten ook deze problemen worden aangepakt. Een brede aanpak is dus belangrijk en daar zetten partijen zich voor in, aldus het persbericht tot besluit.

Brussel sluit onderhandelingen met VK na 1 januari niet uit

BRUSSEL — De Europese Commissie sluit de voortzetting van de onderhandelingen over een handelsverdrag met het Verenigd Koninkrijk na 1 januari niet uit. Als Brussel en Londen niet voor 31 december een akkoord hebben kunnen bereiken, en er een no-dealsituatie ontstaat, kan er volgens een woordvoerder toch verder onderhandeld worden.

Hoe dan ook gelden de EU-handelsregels niet meer voor de Britten per 1 januari. De commissie werkt aan een pakket tijdelijke noodmaatregelen voor vitale sectoren om de ergste gevolgen van een no-deal te verzachten.

Volgens de commissiewoordvoerder zal het overleg tussen voorzitter Ursula von der Leyen en de Britse premier Boris Johnson, die een dezer dagen naar Brussel komt, dienen om de muurvast zittende onderhandelingen 'te ontgrendelen'. Daarna worden ze voortgezet door EU-hoofdonderhandelaar Michel Barnier en zijn Britse evenknie David Frost, zegt hij.

Als in het nieuwe jaar verder zou worden onderhandeld, moet Barnier wel worden vervangen. Hij wordt op 9 januari zeventig jaar en moet volgens de regels van de commissie met pensioen. "Er zal een onderhandelingsteam zijn dat met de Britten kan onderhandelen. Maar we gaan er niet op vooruitlopen wie dat zal leiden", aldus de commissiewoordvoerder.

Onder andere Frankrijk zou de afgelopen dagen hebben geopperd dat de onderhandelingen maar na de jaarwisseling verder moeten gaan. Dan zouden de Britten voelen met welke obstakels ze te maken krijgen zonder goede afspraken met de EU en misschien inschikkelijker worden. Maar Nederland doet dat 'liever niet' en vindt dat voorlopig ook niet nodig, zei minister van Buitenlandse Zaken Stef Blok gisteren. Hij meent dat er nog tijd genoeg is om eruit te komen.
Johnson erkende vanochtend dat de onderhandelingen kunnen stuklopen. "Er kan een moment komen dat we moeten inzien dat het tijd is om er een eind aan te maken", zei de Britse premier. "Dat het nu eenmaal is zoals het is."

Frankrijk, dat meermaals heeft aangegeven niet te aarzelen een onwelgevallige uitkomst van de onderhandelingen te dwarsbomen, waarschuwde vanochtend nog eens zijn vissers niet 'op te offeren'.

Euro

Kleine verliezen

AMSTERDAM — De Europese aandelenbeurzen lieten vandaag kleine verliezen zien. De AEX-index op Beursplein 5 noteerde rond het middaguur 0,2 procent in de min op 615,24 punten. De MidKap daalde een fractie tot 912,48 punten. De beurzen in Frankfurt en Parijs verloren tot 0,5 procent.

Chiptoeleverancier ASMI profiteerde van een adviesverhoging door JPMorgan en was de sterkste stijger in de AEX, met een winst van 4,5 procent. Het aandeel bereikte voor de tweede dag op rij een nieuw recordniveau. Staalmaker ArcelorMittal en verzekeraar Aegon sloten de rij met verliezen van dik 2 procent. In de MidKap stond fitnessketen Basic-Fit bovenaan met een plus van 0,8 procent. Grootste daler was bodemonderzoeker Fugro met een min van 5,6 procent.

De euro was 1,2117 dollar waard, tegenover 1,2141 dollar een dag eerder. Een vat Amerikaanse olie kostte 0,4 procent minder op 45,60 dollar. Brentolie daalde 0,3 procent in prijs tot 48,65 dollar per vat.

Tokio

Lager

TOKIO — De Japanse aandelenbeurs is vandaag licht lager geëindigd. De toonaangevende Nikkei in Tokio sloot met een min van 0,3 procent op 26.467,08 punten. De Japanse premier Yoshihide Suga liet weten omgerekend zo'n 585 miljard euro extra uit te trekken om de economie door de coronacrisis te loodsen. De Japanse technologiebedrijven waren eveneens in trek dankzij de nieuwe recordstand van de Amerikaanse techbeurs Nasdaq. Computerspelmaker Nintendo kreeg er 1,1 procent bij en de Japanse fabrikant van elektronische componenten Murata Manufacturing steeg 0,5 procent.

De hoofdindex in Shanghai noteerde tussentijds een fractie hoger en de Hang Seng-index in Hongkong verloor 0,5 procent. JD Health maakte een succesvol beursdebuut in Hongkong. Het aandeel van de gezondheidstak van het Chinese e-commercebedrijf JD.com werd ruim 50 procent meer waard. Het was de grootste beursgang in Hongkong dit jaar. De Kospi in Seoul zakte 1 procent en de Australische All Ordinaries in Sydney won 0,2 procent.

Wall Street

In de min

NEW YORK — De Amerikaanse aandelenbeurzen zijn vandaag met kleine minnen geopend. De Dow-Jonesindex stond na enkele minuten handel 0,1 procent lager op 30.032 punten. De breed samengestelde S&P 500 ging 0,2 procent omlaag tot 3683 punten en techbeurs Nasdaq zakte eveneens 0,2 procent, tot 12.494 punten.

De Amerikaanse politiek leek goed op weg om een coronasteunpakket van iets meer dan 900 miljard dollar af te spreken. De Republikeinse leider in de Senaat Mitch McConnell wil daarin echter opnemen dat bedrijven juridisch buiten schot blijven voor zaken die betrekking hebben op besmettingen met Covid-19 en dat willen de Democraten niet. Tegelijkertijd loopt het aantal besmettingen met het coronavirus in de Verenigde Staten nog altijd op.

De coronavaccins van Pfizer (plus 1,8 procent) en BioNTech (plus 3,2 procent) zetten een stap op weg naar goedkeuring in de VS. Wetenschappers van toezichthouder FDA stelden in een analyse van de testresultaten dat het middel veilig en effectief genoeg is.

Braziliaans GOL gaat weer vliegen met gewraakte Boeing 737 MAX

SÃO PAOLO — De Braziliaanse luchtvaartmaatschappij GOL gaat weer reguliere lijndiensten vliegen met de Boeing 737 MAX. Daarmee is de prijsvechter naar eigen zeggen de eerste maatschappij die weer passagiers meeneemt met het toestel dat vanwege veiligheidsissues lange tijd aan de grond moest blijven.

Foto: Shutterstock

Vliegen met de MAX was sinds maart 2019 verboden, omdat binnen een kort tijdsbestek twee dodelijke crashes met toestellen van dat type waren gebeurd. Bij die rampen met vluchten van het Indonesische Lion Air en Ethiopian Airlines kwamen 346 mensen om het leven.

Na onderzoek bleek dat de rampen werden veroorzaakt door een falend veiligheidssysteem, dat de neus van de vliegtuigen telkens onbedoeld naar beneden drukte. In de nasleep van de vliegtuigongelukken kreeg ook de Amerikaanse toezichthouder FAA scherpe kritiek, omdat de instantie Boeing onvoldoende controleerde en zo de veiligheid van reizigers niet kon garanderen.

GOL voert vanaf morgen regionale vluchten uit met de MAX vanaf São Paolo. De bestemmingen maakte GOL niet bekend. Maar volgens het vluchtschema van de maatschappij wordt die dag onder meer naar Porto Alegre, Curitiba en Rio de Janeiro gevlogen. GOL heeft 140 piloten extra training in de Verenigde Staten laten volgen.

Amerikaanse luchtvaartmaatschappijen bereiden zich voor op de eerste commerciële vluchten met het toestel sinds de opheffing van het vliegverbod. De leveringen van exemplaren die al besteld waren, komen nu ook mondjesmaat weer op gang. Voorafgaand aan de twee rampen was de 737 MAX een van de bestverkopende vliegtuigen van het Amerikaanse Boeing.

Tesla wil 5 miljard ophalen met verkoop aandelen

NEW YORK — De fabrikant van elektrische auto's Tesla wil maximaal 5 miljard dollar ophalen met de verkoop van aandelen. Het geld zal worden gebruikt om investeringen te doen in de productiecapaciteit.

Het is al de derde keer dit jaar dat Tesla nieuwe aandelen uitgeeft. Het Amerikaanse bedrijf heeft een groep banken ingeschakeld om de verkoop te begeleiden, waaronder Goldman Sachs, Citigroup, Barclays, BNP Paribas en Credit Suisse.

De beurskoers van Tesla is dit jaar zeer sterk gestegen, wat Tesla de mogelijkheid biedt om flink munt te slaan uit de verkoop van aandelen. De beurswaarde van het bedrijf van topman Elon Musk is nu meer dan 600 miljard dollar. Tesla wordt later deze maand opgenomen in de breed samengestelde S&P 500 op Wall Street.

Tesla is momenteel bezig met de bouw van een nieuwe fabriek in het Texaanse Austin en de eerste Europese fabriek in de buurt van Berlijn. Daarnaast werkt het bedrijf aan uitbreiding van de productiecapaciteit van zijn fabriek in het Californische Fremont en in het Chinese Shanghai.

Sterk herstel economie eurozone nagenoeg bevestigd

LUXEMBURG — De economie van de eurozone is in het derde kwartaal met 12,5 procent gegroeid ten opzichte van het voorgaande kwartaal, meldt het Europees statistiekbureau Eurostat op basis van een nieuwe raming. Dat cijfer komt nagenoeg overeen met een eerdere raming van het bruto binnenlands product (bbp) van de eurolanden van 12,6 procent.

Het derde kwartaal van dit jaar toonde daarmee nog altijd met afstand het sterkste herstel ooit gemeten sinds 1995. Daarbij moet worden aangetekend dat in het tweede kwartaal, toen de economie nog zwaar gebukt ging onder de eerste corona-lockdown, sprake was van een krimp met bijna 12 procent. Op jaarbasis is de krimp van de economie in het derde kwartaal 4,3 procent.

Van de eurolanden lieten Frankrijk, Spanje en Italië op kwartaalbasis het sterkste herstel zien. In deze landen was de coronaklap eerder ook het grootst. Voor de gehele Europese Unie meldde Eurostat een groei op kwartaalbasis van 11,5 procent en een min van 4,2 procent in vergelijking met een jaar eerder.

De werkgelegenheid in de eurozone steeg op kwartaalbasis met 1 procent, waar eerder een stijging van 0,9 procent werd gemeten. Voor de Europese Unie hield Eurostat de eerdere plus van 0,9 procent op kwartaalbasis in stand. Ook dit waren de sterkste stijgingen ooit gemeten. In het tweede kwartaal was nog sprake van een min van 3 procent in de eurolanden en 2,8 procent in de Europese Unie. Op jaarbasis viel de werkgelegenheid in het derde kwartaal nog wel lager uit.

TikTok krijgt weer gelijk van hof in beroep tegen besluit Trump

WASHINGTON — Het Chinese filmpjesappbedrijf TikTok heeft van een tweede Amerikaans hof gelijk gekregen in het bezwaar dat het had ingediend tegen het bevel van president Donald Trump om alle Amerikaanse activiteiten over te doen aan een partij in de VS.

Vorige maand gaf een andere rechter al een soortgelijk oordeel. Vrijdag gaf de Amerikaanse regering TikTok geen hernieuwd uitstel meer om zijn activiteiten in de Verenigde Staten af te stoten. Wel gaan de gesprekken tussen het bedrijf en de overheid over de gedwongen verkoop onverminderd door.

Trump vaardigde op 14 augustus een presidentieel decreet uit waarmee Bytedance, de Chinese eigenaar van de razend populaire filmpjesapp met meer dan 100 miljoen Amerikaanse gebruikers, werd bevolen de activiteiten in de VS binnen negentig dagen af te stoten.

De app ligt al maanden zwaar onder vuur in de VS. Volgens Trump slaat TikTok te veel gegevens op, die via ByteDance bij de Chinese overheid terechtkomen. Hij eiste daarom dat de Amerikaanse activiteiten van TikTok aan een Amerikaanse partij worden verkocht.

In september ging hij akkoord met een deal tussen ByteDance, Oracle en Walmart waarbij de Amerikaanse activiteiten van TikTok in een nieuw bedrijf zouden worden ondergebracht.

Tata Steel steekt miljoenen in beperken overlast IJmuiden

IJMUIDEN — Staalbedrijf Tata Steel trekt 300 miljoen euro uit voor het beperken van de overlast in IJmuiden. Door gerichte investeringen moet in de omgeving van de voormalige Hoogovens minder te merken zijn van stof en vervelende geur. Daarmee komt het bedrijf tegemoet aan de verlangens van gedeputeerde Jeroen Olthof (PvdA) van de provincie Noord-Holland.

Volgens Tata bestaat het programma met de naam Roadmap+ uit enkele nieuwe maatregelen en worden andere maatregelen uit een vorig jaar gepresenteerd plan van aanpak versneld uitgevoerd. Zo wordt onder meer een DeNOx-installatie gerealiseerd op de pelletfabriek op het terrein. Die installatie vermindert de uitstoot van stikstof (NOx), maar ook die van fijnstof en zware metalen. Deze installatie kost 150 miljoen euro.

Verder moet de overlast van Kooks- en Gasfabriek 2 worden verminderd door de afdichting aan te passen. Ook wordt daar gekeken naar een nieuwe afzuigtechniek. Daar wordt 50 miljoen euro voor uitgetrokken.

Ook de Staalfabriek krijgt een nieuwe afzuiging, terwijl de afzuigcapaciteit van Hoogovens 6 wordt verbeterd. Bij de aanvoer van grondstoffen wordt gekeken hoe ervoor kan worden gezorgd dat er minder stof verwaaid. Ook bij de verwerking van het zogenoemde converterslak (een bijproduct van de staalproductie) gaat Tata de stofuitstoot aanpakken.

Volgens bestuursvoorzitter Hans van den Berg van Tata Steel Nederland heeft zijn bedrijf dezelfde ambitie als Olthof voor het verminderen van emissies en overlast. "Wij hebben de afgelopen periode natuurlijk niet stilgezeten en daarom kunnen wij met de invoering van deze maatregelen zelfs nog meer aanpakken. Uiteraard gaan we dit in goed overleg met de provincie en de gemeenten doen." Volgens Tata gaat het nieuwe pakket maatregelen verder dan de wet vraagt.

Vakbond FNV is blij met de investering. "Wij willen graag dat de voormalige Hoogovens ook in de toekomst kan blijven bestaan. Daarvoor zijn dit soort investeringen onontbeerlijk", zegt bondsbestuurder Roel Berghuis.

Eerder werd Tata Steel grove nalatigheid verweten waardoor de regio rond het hoogovenscomplex vervuild is geraakt en het risico op kanker vele malen hoger is dan in de rest van Nederland. Stichting Schapenduinen, die opkomt voor de natuur in het gebied, en voorzitter Jan de Jong van die stichting willen om die reden een claim indienen tegen drie hoge bestuurders van het Indiase concern. Tata Steel zegt op de hoogte te zijn van een e-mail die is verstuurd naar de bestuursvoorzitter, maar wil verder niet op deze kwestie ingaan.

NEW YORK

	8-Dec	
DOW JONES	30,155.06	0.28%
S&P 500 INDEX	3,697.45	0.15%
NASDAQ	12,512.72	-0.06%
AMAZON.COM INC	3,136.78	-0.67%
APPLE INC	123.63	-0.09%
BAIDU INC-SP ADR	144.31	0.01%
BERKSHIRE HATH-B	228.47	-0.34%
BOEING CO/THE	236.02	-0.90%
CITIGROUP INC	58.16	0.05%
COCA-COLA CO	53.45	0.86%
COSTCO WHOLESALE	376.64	0.89%
WALT DISNEY CO	154.26	0.38%
3D SYSTEMS CORP	10.41	1.96%
EBAY INC	49.68	-0.70%
FACEBOOK INC-A	284.08	-0.53%
GENERAL ELECTRIC	11.00	1.29%
ALPHABET INC-A	1,810.73	-0.35%
HP INC	23.73	0.19%
HOME DEPOT INC	261.33	-0.50%
INTEL CORP	50.13	-0.15%
JOHNSON&JOHNSON	151.46	1.67%
MICROSOFT CORP	214.95	0.31%
PROCTER & GAMBLE	138.22	0.39%
ROYAL DUTCH-ADR	37.59	0.45%
STARBUCKS CORP	101.40	-0.01%
TWITTER INC	47.74	-0.34%
WALMART INC	149.28	0.79%
EXCHANGE TRADED FUND	**8-Dec**	
ALERIAN MLP - AMLP	28.11	1.15%
ISH GBL HY BD - GHYG	50.40	0.17%
ISH IBOXX HY BD - HYG	86.76	-0.06%
ISH SELECT DIV - DVY	97.18	0.30%
ISH MSCI EMKT - EEM	50.84	-0.02%
ISH MSCI PAC - EPP	47.21	0.23%
ISH RUSSELL - IWV	220.24	0.17%
ISH S&P 500 - SPY	62.55	0.00%
ISH EUROPE - IEV	47.57	0.23%
INVESCO QQQ TRUS	306.50	-0.24%
INVESCO DB COMMO	14.04	0.00%
SPDR S&P INT DIV-DWX	36.33	0.22%
SPDR S&P MID 400	409.21	0.20%
SPDR S&P 600 SMA	77.25	0.21%
VANGUARD REIT - VNQ	85.72	0.05%
WSDOMTR JAP H EQ-DXJ	53.56	0.17%

AMSTERDAM

	8-Dec	
AEX	616.59	0.06%
ARCELORMITTAL	17.22	-1.33%
AEGON NV	3.12	-1.20%
KONINKLIJKE AHOL	23.21	0.09%
AKZO NOBEL	88.36	-1.58%
ASML HOLDING NV	384.75	-0.53%
DSM (KONIN)	136.55	1.60%
HAL TRUST	117.60	-0.51%
HEINEKEN NV	89.96	-1.16%
ING GROEP NV	8.27	0.52%
KPN (KONIN) NV	2.50	-0.60%
KONINKLIJKE PHIL	42.52	-1.33%
RANDSTAD NV	51.90	-0.84%
ROYAL DUTCH SH-A	15.53	-0.41%
TOMTOM NV	7.55	1.82%
TOTAL SE	36.95	-0.57%
UNILEVER PLC	48.02	0.74%
W.P. STEWART HOL	687.12	-0.29%
SCOTIA FUNDS	**7-Dec**	
MONEY MARKET	13.5979	0.00%
US DOLLAR BOND	3.0188	-0.18%
GLOBAL EQUITY	3.3181	-0.28%
US EQUITY	19.0010	-0.10%
CANADIAN EQUITY	2.9461	-0.12%
FUNDS	**7-Dec**	
BSF DEFENSIVE	122.67	0.20%
BSF CONSERVATIVE	113.17	0.28%
BSF MODERATE	140.21	0.31%
BSF AGGRESSIVE	161.06	0.44%
BGF MULTI ASSET INC	10.14	0.30%
BGF GBL ALLOCATION	71.15	0.08%
BGF USD CORE BOND	18.32	0.00%
BGF FIX INC GBL OP	15.59	0.06%
BGF USD HI YIELD BND	37.41	0.11%
CURRENCIES	**8-Dec**	
YEN/USD	104.1500	0.10%
EUR/USD	1.2110	0.01%
CAN/USD	1.2802	0.03%
GBP/USD	1.3360	-0.15%
COMMODITIES	**8-Dec**	
OIL WTI	45.58	-0.39%
GOLD	1869.06	0.34%
SILVER	24.56	0.30%
WHEAT	571.25	-1.08%

Source Bloomberg

A Standard Of Excellence Since 1916
MCB
MADURO & CURIEL'S BANK
Private Banking & Investment Services
Lio Capriles Banking Center | Schottegatweg (oost) z/n
P.O.Box 305 | Curaçao | Tel 466 1818 | Fax 466 1633
e-mail: pbis@mcb-bank.com | website: www.mcb-bank.com/pbis

Belangrijke nummers

Centraal Politie	100
Brandweer	911
Politie O'stad	102
Politie San Nicolaas	104
Politie St.Cruz	105
Politie Noord	107
Telefon pa Hubentud	131
Tipline Politie	11141
Ziekenhuis	527-4000
Dierenarts	585-0400
Elmar centraal	523-7100
Elmar storing	523-7147
WEB Aruba	525-4600
SETAR	582-2116
Taxi (TAS)	587-5900
Taxi (ATT&T)	582-2010
Taxi (PTS)	588-0035
Taxi (Diamond)	587-2300
Kankerbestrijding	582-0412
Stichting SAMBA	582-0903
—Oranjestad—	
Ambulance	582-1234
BGD Oranjestad	527-2782
Veterinaire Kliniek	582-1720
Animal Shelter	582-1623

— San Nicolaas—	
Ambulance	584-5050
Centro Medico	524-8833
BGD San Nicolaas	527-2782
Serlimar	584-5080
— Botica —	
4 Centro Medico	584-5794
Aloë	584-4606
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	640-8443 ext 101
Kibrahacha	583-4908
Maria	6408443 ext 301
Noord	6408443 ext 201
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolaas	584-8186
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Seroe Preto	6408443 ext 401
Trupiaal	583-8560

— Mortuariums —	
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Olive Tree San Nicolaas	584-8888
Royal Funeral Home	582-0000
— Stichtingen —	
Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA)	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Zwanger? Fundacion CIZKA	583-0331
Fundacion Diabetico Arubano	592-4321
Twelve Step Meeting AA-NA- AL- ANON- OA	566-5045
Fundacion Amor Pa Prohimo	583-8989
NA Acceptance Group	568-4739
Fundacion Centro Ecologico Aruba	564-8849
Bureau Sostenemi Misbruik en mishandeling tegen minderjarigen	565-7500
Fundacion C.V.A. voorkomen en zorg voor stroke	562-8984
	588-1010
	567-7004

Het weer

WOENSDAG
09 DEC 2020

Gedeeltelijk bewolkt met kans op regen. Wind uit het Oost tussen 22 en 30 km/u.

Max Temp.	Voelt Als	Wind	Precipitatie
31°	36°	22 km/u	25%

Zonsopgang	Zonsondergang	UV index
06:51	18:15	10 v/d 10

WOENSDAG

Gedeeltelijk bewolkt met kans op regen. Wind uit het Oostnoordoost tussen 17 en 28 km/u.

Min Temp.	Voelt Als	Wind	Precipitatie
26°	28°	17 km/u	56%

Maansopgang	Maansondergang
01:45	14:11

Huisartsen

Dienstdoende huisartsen

Huisarts nachtdienst - Oranjestad
Huisartsenpost Hospitaal
527-4580

Huisarts nachtdienst - San Nicolaas
Centro Medico
San Nicolaas
08 Dec 2020 - Dr. Winterdal

Dienstdoende apotheken
Apotheek nachtdienst San Nicolaas
Botica Trupiaal
583-8560

Apotheek nachtdienst Oranjestad
Botica San Nicolas
584-5712

Oplossing sudoku 8 december

7	3	2	4	9	1	8	6	5
5	8	1	6	2	7	4	3	9
9	4	6	8	5	3	7	2	1
1	7	3	5	8	4	2	9	6
2	9	8	7	1	6	5	4	3
6	5	4	9	3	2	1	8	7
3	2	9	1	4	5	6	7	8
8	6	5	2	7	9	3	1	4
4	1	7	3	6	8	9	5	2

BVN

15:30 Sesamstraat
15:45 NOS Jeugdjournaal
15:50 Het Klokhuis
16:05 Rudy's grote kerstshow
16:25 Blokken
16:55 Thuis
17:20 Dagelijkse Kost
17:35 EenVandaag
18:00 NOS Journaal: Persconferentie Coronacrisis
18:30 VRT Journaal
19:20 M
19:40 NOS Journaal
20:05 Weerbericht Europa/Afrika
20:10 Spoorloos
21:00 Vliegende Hollanders
21:50 Op1
22:45 Nieuwsuur
23:25 Weerbericht Amerika/Caribiën
23:30 Opsporing Verzocht Internationaal BVN
23:35 Rail Away

woensdag 9 december
00:00 VRT Journaal
00:35 De Afspraak
01:20 De Rijdende Rechter
02:05 BinnensteBuiten
02:30 NOS Journaal
02:45 Tijd voor MAX
03:30 Sesamstraat
03:45 NOS Jeugdjournaal
03:50 Het Klokhuis
04:05 Rudy's grote kerstshow
04:25 Blokken
04:55 Thuis
05:20 Dagelijkse Kost
05:35 EenVandaag
06:00 NOS Journaal: Persconferentie Coronacrisis
06:30 VRT Journaal
07:20 M
07:40 NOS Journaal
08:05 Weerbericht Europa/Afrika
08:10 Spoorloos
09:00 Vliegende Hollanders
09:50 Op1
10:45 Nieuwsuur
11:25 Weerbericht Amerika/Caribiën
11:30 Opsporing Verzocht Internationaal BVN
11:35 Rail Away
12:00 VRT Journaal
12:35 De Afspraak
13:25 Sterren op het Doek
14:05 NOS Journaal
14:20 BinnensteBuiten
14:45 Tijd voor MAX
15:30 Sesamstraat
15:45 NOS Jeugdjournaal
15:50 Het Klokhuis
16:05 Rudy's grote kerstshow
16:25 Blokken
16:55 Thuis
17:20 EenVandaag
17:45 Dagelijkse Kost
18:00 VRT Journaal
18:45 M
19:40 NOS Journaal
20:00 Weerbericht Europa/Afrika
20:05 Geef om je hersenen
21:00 Durf te vragen
21:45 Op1
22:40 Nieuwsuur
23:20 Weerbericht Amerika/Caribiën
23:25 De Kennis van Nu

by Chef Vincent Pellegrini
info@chefvincentpellegrini.com

INGRIDIENTS:

- 1 lt Canola oil, for frying
- 6 to 8 fillets barracuda 1 ½ to 2 inches of thick
- 1 ½ teaspoons garlic
- Juice of 2 limes
- Black pepper TT
- 1 medium Onions
- 2 cups all-purpose flour
- ½ coffee spoon Cumin

INSTRUCTIONS:

1. Heat about 3 inches of oil to 380 degrees F in a large cast-iron skillet or deep high-sided sauté pan.
2. Sprinkle the barracuda with 1/2 teaspoon of the garlic salt. Mix the lime juice and pepper in a wide shallow dish and add the fish and the rest of the ingredients, turning to coat.
3. Coat the barracuda fillets first and live for 2 hours, and then pass in the flour. Fry the fillets in the oil until golden brown, 3 to 4 minutes per side, and then transfer to a paper-towel-lined plate, serve with lemon and nice fried plantain and white rice.

COLOFON

Uitgeverij:
Amigoe Aruba N.V.
Amigoe op School
Topixs Aruba Production
Tel: (297) 582-4333
Fax: (297) 582-2368

Directie:
Michael Voges
mvoges@amigoe.com
Grecia Willems
gwillems@amigoe.com

Redactie:
Melissa Stamper (eind redacteur)
Nadine Salas
Ariën Rasmijn
Bobby Spier
Carina Wever
Jan Jager
arubaredactie@amigoe.com

Advertentie verkoop Amigoe Krant:
Zulma Kock
avisoaruba@amigoe.com

Amigoe op School:
Rushilene Lejuez
Lizayra Polak
aosaruba@amigoe.com

Topixs Aruba Production
Raisa Montilla
topixaruba@amigoe.com

Administratie Amigoe Krant:
Rushilene Lejuez
adminaruba@amigoe.com

Administratie Abonnement:
Zulaika Kelly
abonnementaruba@amigoe.com

Distributie en klachten over bezorging:
Zulma Kock
abonnementaruba@amigoe.com

Printer:
Caribbean Speed Printers NV Aruba

Kantooruren:
Maandag t/m Vrijdag
8:00 am – 4:30 pm

Bankrekeningnummers:
Caribbean Mercantile Bank
#20651903
Banco di Caribe # 81027801
RBC #100031723
Aruba Bank # 6000400190

FDA: Coronavaccin Pfizer voldoende veilig en effectief

WASHINGTON — Het coronavaccin van farmaceut Pfizer en biotechnoloog BioNTech voldoet aan de veiligheids- en effectiviteitseisen die de Amerikaanse medicijnenwaakhond FDA stelt. Wetenschappers van de Amerikaanse overheidsdienst stellen dat in een analyse van de testresultaten. Donderdag beslist een comité van de FDA of het vaccin een positief advies krijgt om in de Verenigde Staten gebruikt te worden.

Foto: Shutterstock

Het vaccin van Pfizer BioNTech werd vorige week al goedgekeurd in het Verenigd Koninkrijk. De beoordeling door de Europese autoriteiten zit in de laatste fase. Het Europees Geneesmiddelenbureau (EMA) verwacht uiterlijk 29 december met een eindoordeel te komen. Daarna beslist de Europese Commissie over de toelating tot de markt.

Twee andere ontwikkelaars van coronavaccins zijn ook al ver in het goedkeuringsproces. De verwachting is dat in januari een Europees besluit zal vallen over het vaccin van Moderna. De Amerikaanse FDA wil daar op 17 december een oordeel over vellen.
In vandaag vrijgegeven documenten wijst de FDA wel op enkele onduidelijkheden rond het vaccin van Pfizer. Zo zijn er nog 'te weinig gegevens om conclusies te trekken' over de veiligheid van het middel voor kinderen onder de zestien jaar, zwangere vrouwen en mensen die lijden aan immuunziekten.
De vaccins zijn ongekend snel ontwikkeld. Ook de beoordeling gaat een stuk sneller dan normaal. Om tijd te besparen, begon het Europese Geneesmiddelenbeoordelingscomité al aan de evaluatie van de eerste twee onderzoeksfases, terwijl de derde fase nog gaande was. Dat heet in vaktermen een *rolling review*. In de VS is ook een versnelde procedure gevolgd.
Volgens tot nog toe gepubliceerde resultaten zijn de vaccins van Pfizer en Moderna beide voor zo'n 95 procent effectief.
Ook AstraZeneca, dat samen met de Universiteit van Oxford een vaccin heeft ontwikkeld, is ver in het proces. Diverse andere bedrijven volgen in het kielzog van de voorlopers, waaronder Johnson & Johnson, dat een vaccin op de markt wil brengen dat is ontwikkeld door dochterbedrijf Janssen in Leiden.

Pro-Europese Roemeense premier treedt af na verkiezingsnederlaag

BOEKAREST — De Roemeense premier Viktor Orbán is teruggetreden na zijn nederlaag bij de parlementsverkiezingen. De sociaaldemocratische oppositie (PSD) werd de grootste partij met 30 procent. De liberale partij van de pro-Europese regeringsleider kwam met 25 procent niet verder dan de tweede plaats.

De PSD had al, toen de zege zich begon af te tekenen, Orbán opgeroepen te vertrekken. De vraag is of de PSD een regering mag vormen, of dat de liberalen aan de macht blijven.

President Klaus Iohannis, die geldt als uitgesproken PSD-tegenstander, heeft gezegd dat hij niet zou toestaan dat de sociaaldemocraten terugkeren in een regering tijdens zijn huidige termijn, die afloopt in 2024. Iohannis mag de nieuwe premier voordragen en kan dus een andere liberaal vragen een nieuwe coalitie te vormen.

De opkomst was laag, onder meer door de coronapandemie. Ook de groeiende afkeer van de politieke elite speelde een rol. Van de 18 miljoen stemgerechtigde Roemenen kwam naar schatting hooguit een derde opdagen.

Trump: VS zijn een derdewereldland geworden

WASHINGTON — President Donald Trump zegt dat de Verenigde Staten 'als een derdewereldland' zijn geworden, terwijl hij ongefundeerde beweringen over verkiezingsfraude blijft maken en weigert toe te geven dat hij heeft verloren van de verkozen president Joe Biden.

"Het waren vervalste verkiezingen, kijk naar de verschillende staten, de verkiezingen waren totaal vervalst", zei Trump, sprekend met verslaggevers in het Oval Office. "Het is een schande voor ons land. Het is net een derdewereldland."

De beweringen van Trump zijn verworpen door overheidsfunctionarissen in de staten, waaronder leden van zijn eigen Republikeinse partij. Een van zijn onbewezen aantijgingen is dat stemmachines tegen hem waren ingesteld. "Ze hebben storingen, zoals ze ze noemen. Maar de storingen waren geen storingen, ze werden betrapt op het uitsturen van duizenden stemmen, allemaal tegen mij", stelde hij, zonder enig bewijs. Rechtbanken hebben herhaaldelijk het juridische team van Trump in het ongelijk gesteld.

Trump was in het weekeinde voor het eerst sinds de verkiezingen in november weer op campagnetour. Hij bezocht een bijeenkomst in Georgia om twee Republikeinen te steunen die in de race zijn voor een senaatszetel.

Biden gaat intussen door met zijn transitie naar het presidentschap en kondigt genomineerden aan voor sleutelfuncties in zijn kabinet en regering.

De Democraat zal in de namiddag van 20 januari aantreden en alle wegen voor Trump om het verkiezingsresultaat ongedaan te maken, zijn dan afgesloten.

Zorgwekkende stijging van aantal nieuwe coronagevallen

BILTHOVEN — Het aantal nieuwe coronagevallen neemt toe. In de afgelopen zeven dagen heeft het Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieu (RIVM) 43.103 meldingen van positieve coronatests gekregen. Dat is zo'n 27 procent meer dan een week eerder, toen 33.949 bevestigde besmettingen werden geregistreerd. De weken daarvoor waren het er respectievelijk 36.931 en 37.706.

Het RIVM noemt de stijging zorgwekkend en zegt dat het aantal positieve tests in elke regio toeneemt.
Ook in elke leeftijdsgroep stijgt het aantal positieve tests. Jongeren vormen naar verhouding nog steeds de grootste groep. Van de 13- tot 17-jarigen testten vorige week bijna 454 op elke 100.000 positief. Een week eerder waren het 344 op de 100.000 in die leeftijdsgroep. Onder 18- tot 24-jarigen steeg het relatieve aantal positieve tests van 252 naar 323 op de 100.000.

Ook in verpleeghuizen en woonzorgcentra duikt het virus vaker op. In honderd locaties werd voor het eerst in vier weken iemand positief getest. Een week eerder waren dit 77 vestigingen.
Het zogeheten reproductiegetal bleef vrijwel gelijk. Het cijfer zakte een fractie, van 1,04 naar 1. Het getal geeft aan hoe snel het virus zich verspreidt onder de bevolking. Hoe hoger het boven de 1 komt, hoe sneller het virus zich kan verspreiden.

Het aantal sterfgevallen daalde. In de afgelopen zeven dagen kwamen 338 meldingen van overleden coronapatiënten binnen, tegen 406 de week ervoor. Het aantal opnames op een verpleegafdeling steeg wel. In de afgelopen zeven dagen belandden 1229 coronapatiënten op zo'n vleugel, tegen 1007 de week ervoor. Het aantal opnames op de intensive care daalde van 183 naar 179.
Meer mensen lieten zich testen op corona, maar het aantal gevallen dat daardoor aan het licht kwam steeg nog sneller. Van alle geteste mensen had 11,6 procent het coronavirus onder de leden, tegen 11,1 procent de week ervoor. Sinds vorige week kunnen ook mensen zonder corona-achtige klachten zich laten testen wanneer ze in contact zijn geweest met iemand die zelf positief is getest. "Het percentage positief nam gedurende de week toe, zowel bij personen met als zonder klachten", aldus het RIVM.
In de afgelopen week zijn 18.700 mensen zonder coronaklachten getest, en ongeveer een op de tien bleek besmet.

EU erkent verkiezingsnederlaag Venezolaanse oppositie niet

Foto: Shutterstock

Josep Borrell

BRUSSEL — De Europese Unie erkent de uitslag van de Venezolaanse parlementsverkiezingen niet. De EU, die oppositieleider Juan Guaidó eerder heeft erkend als wettige interim-president van Venezuela, gaat zich beraden wat haar te doen staat nu de zittende regering de overwinning heeft opgeëist.

De verkiezingen 'voldeden tot mijn spijt niet aan de minimale internationale maatstaven voor geloofwaardige verkiezingen', zegt EU-buitenlandchef Josep Borrell na overleg met de buitenlandministers van de EU. Bovendien 'is het Venezolaanse volk niet gemobiliseerd om mee te doen', was er geen ruimte voor andere politieke partijen en werden oppositieleiders 'van de verkiezingen uitgesloten en vervolgd'. De oppositie boycotte de stembusgang.

De EU wil niet vooruitlopen op nadere stappen tegen Venezuela. Dat komt later aan de orde, zegt Borrell. Het aantreden van het nieuwe parlement, dat de EU dus niet erkent, begin januari is 'een belangrijke dag'. De EU 'zal kijken hoe we met deze situatie omgaan'.

'Rapport over Afghaanse burgerdoden eenzijdig'

KABUL — De Amerikaanse troepen in Afghanistan hebben een rapport over de toename van het aantal burgerdoden door onder meer Amerikaanse luchtaanvallen afgedaan als eenzijdig. Het rapport is samengesteld voor het project Kosten van Oorlog van de Brown-universiteit in Providence (Rhode Island).

Volgens het rapport nam het aantal burgerdoden door luchtaanvallen van 2016 tot 2019 met 330 procent toe toen de Verenigde Staten aanvallen op de Taliban uitvoerden. Dat zou zijn gebeurd nadat de criteria voor luchtaanvallen waren versoepeld en na het vertrek van Amerikaanse grondtroepen.

Vorig jaar kwamen 700 burgers om door luchtaanvallen, het hoogste aantal sinds het begin van de oorlog in 2001. De Amerikaanse aanvallen namen af nadat een vredesakkoord met de Taliban overeen was gekomen, maar de Afghaanse troepen namen die rol over. Volgens een woordvoerder van de universiteit brengen de Afghaanse troepen hun eigen volk nu meer leed toe dan ooit eerder in de geschiedenis.
Een woordvoerder van het Amerikaanse leger stelt dat het rapport eenzijdig is en gegevens zijn gebruikt waarin informatie over burgerdoden door de Taliban of Islamitische Staat niet voorkomt. Het Amerikaanse leger zou juist 'buitengewoon veel moeite' doen om burgerslachtoffers te voorkomen.

'Fancy Bear' achter hack van parlement

OSLO — De Noorse autoriteiten vermoeden dat de Russische hackersgroep Fancy Bear achter het hacken van het parlement van Noorwegen zit. Een onderzoek leverde echter niet genoeg bewijs op om tot vervolging over te gaan, meldt de inlichtingendienst.

De hackers sloegen afgelopen zomer toe. Ze kregen toegang tot de e-mailaccounts van politici en medewerkers van het parlement.

De Noorse regering had Rusland in oktober al beschuldigd van betrokkenheid. De Noorse inlichtingendienst wijst nu met een beschuldigende vinger naar de hackersgroep, die ook wel bekendstaat als APT28.

Fancy Bear is herhaaldelijk in verband gebracht met spraakmakende cyberaanvallen, onder meer op de NAVO, de Duitse overheid en het Wereldantidopingagentschap (Wada).
Een ander doelwit was naar verluidt de Onderzoeksraad voor Veiligheid, die de ramp met vlucht MH17 onderzoekt.

In 2018 zou Fancy Bear hebben geprobeerd binnen te dringen in de systemen van de internationale organisatie OPCW in Den Haag. Daarbij werd de groep op heterdaad betrapt.

VS en China weer in de clinch over Hongkong

WASHINGTON — De Verenigde Staten liggen opnieuw op ramkoers met China over Hongkong. Washington legde veertien Chinese functionarissen sancties op nadat oppositieleden in die Chinese metropool uit het parlement waren gezet. Daarop waarschuwde Peking vandaag dat het tegenmaatregelen zal nemen.

De Amerikaanse strafmaatregelen waren gericht tegen prominente leden van het Permanente Comité van het Nationaal Volkscongres, een belangrijk Chinees bestuursorgaan. De relatie tussen Washington en Peking komt daarmee verder onder druk te staan in de laatste maanden van het presidentschap van Donald Trump.
China ligt al langer met westerse landen in de clinch over Hongkong. Die voormalige Britse kroonkolonie maakt sinds 1997 weer deel uit van China. De miljoenenstad heeft nog wel een eigen parlement en rechtssysteem. Dat systeem staat bekend als 'één land, twee systemen' en moet garanderen dat de metropool tot zeker 2047 een 'hoge mate van autonomie' heeft.
Critici vinden dat Peking morrelt aan de afspraken die zijn gemaakt over de autonome status van Hongkong. De pro-Chinese regering van de stad gebruikte vorige maand nieuwe bevoegdheden om vier oppositieleden hun zetels te ontnemen in de zogeheten Wetgevende Raad, het lokale parlement. Daarop stapten pro-democratische oppositieleden massaal op.

De Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken, Mike Pompeo, zei in een verklaring dat China het democratische proces in Hongkong uitholt. In het lokale parlement van Hongkong kan volgens hem niet langer op een betekenisvolle manier oppositie worden gevoerd.

Lange celstraffen geëist voor betrokkenheid bij aanslagen Parijs

PARIJS — Tegen de hoofdverdachte van de aanslagen op het Franse satirische tijdschrift Charlie Hebdo en een joodse supermarkt in 2015 is vandaag een levenslange gevangenisstraf geëist. Ali Riza Polat speelde volgende het Franse Openbaar Ministerie (OM) een centrale rol bij de voorbereiding van de aanslagen. Tegen de nog altijd voortvluchtige Mohamed Belhoucine werd eveneens levenslang geëist.

Hayat Boumeddiene, de vrouw van een van de later doodgeschoten daders van de aanslagen, moet volgens het OM dertig jaar krijgen voor haar rol bij de voorbereidingen. "Ze heeft nooit afstand genomen van de acties van haar man en is een propagandamiddel geworden voor Islamitische Staat", zei de aanklager.

Door de aanslag op de redactie van het tijdschrift in januari 2015 kwamen twaalf mensen om het leven. Boumeddienes man Amédy Coulibaly was een van de mannen die een dag later vier gijzelaars doodden in de koosjere supermarkt in Parijs. De drie werden door antiterreureenheden doodgeschoten.
In het proces zijn veertien mensen aangeklaagd omdat ze op verschillende manieren zouden hebben geholpen bij de voorbereiding van de aanslagen en lid zouden zijn geweest van een terroristische groepering. Drie van hen zijn voortvluchtig.

Bob Dylan verkoopt rechten honderden nummers

Foto: Shutterstock

De Amerikaanse zanger Bob Dylan heeft de rechten op zijn muzikale oeuvre van zeker zeshonderd nummers verkocht aan Universal Music. Volgens de *New York Times* zou de deal de grootste auteursrechtelijke aankoop van muziek ooit zijn.

De 79-jarige Dylan sloot de overeenkomst rechtstreeks met Universal Music. Wat het bedrijf ervoor betaald heeft, is niet bekendgemaakt maar het zou gaan om bijna 250 miljoen euro. Nummers die Dylan in de toekomst schrijft, vallen niet onder de deal.

Universal Music zei in een verklaring het een 'voorrecht en verantwoordelijkheid' te vinden om 'een van de grootste songwriters aller tijden' te vertegenwoordigen. Dylan zelf wilde niet reageren.

Bob Dylan is bekend van nummers als 'Blowin' in the Wind', 'The Times They Are A-Changin' en 'Like a Rolling Stone'. In 2016 kreeg hij de Nobelprijs voor de Literatuur toegekend.

Hebt u iets leuks voor de mensen-pagina?
Een jubileum, diploma of benoeming te melden?
Wij plaatsen het graag op de mensen-pagina.

Stuur uw informatie
(kort en bondig, liefst met foto) naar:
o.v.v. "mensen".

Hany Abu-Assad maakt nieuwe film

De Nederlands-Palestijnse regisseur Hany Abu-Assad heeft een nieuwe film gemaakt, 'Huda's Salon'. Vakblad *Variety* meldt dat de filmmaker de opnames, na enkele maanden coronavertraging, heeft afgerond. Het is de bedoeling dat 'Huda's Salon' in mei in première gaat op het festival van Cannes, als dat dan weer kan doorgaan.

Abu-Assad heeft 'Huda's Salon' gedraaid in Nazareth en Bethlehem. De film vertelt het waargebeurde verhaal van een vrouw die in de problemen belandt als haar kapper haar begint te chanteren. Het is de eerste film van de Nederlands-Palestijnse regisseur sinds het drama 'The Mountain Between Us', met Hollywoodsterren Kate Winslet en Idris Elba in de hoofdrollen.

De 59-jarige regisseur maakte in het verleden films en documentaires in Nederland, maar werkt de afgelopen twintig jaar vooral in het buitenland. Hij won

Foto: Shutterstock

tientallen prijzen en werd tweemaal genomineerd voor een Oscar voor zijn drama's 'Paradise Now' en 'Omar'.

Het zou niet de eerste keer zijn dat een film van Abu-Assad in Cannes te zien is. Eerder gingen zijn films 'Rana's Wedding' en 'Omar' er in première.

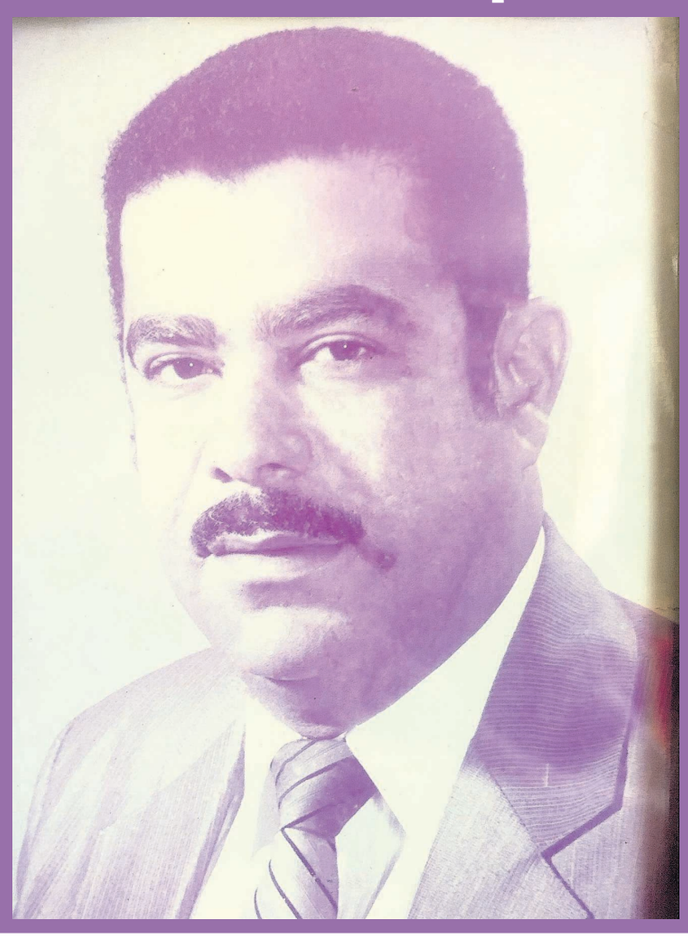
Jarige Metropole Orkest krijgt gemeentepenning

Het Nederlandse Metropole Orkest heeft gisterochtend uit handen van de Hilversumse burgemeester Pieter Broertjes de gemeentespeld gekregen. Die gaat 'in bijzondere gevallen' als blijk van erkentelijkheid naar inwoners of organisaties die zich voor Hilversum in grote mate verdienstelijk hebben gemaakt. Die stad is de standplaats van het orkest.
Broertjes noemde het Metropole 'een orkest van wereldformaat'. "Zij zijn nationaal en internationaal bekend. Het is een eer om het orkest de gemeentespeld te overhandigen."
Het Metropole Orkest, dat in totaal uit zo'n vijftig mensen bestaat, viert dit jaar het 75-jarig bestaan. In die tijd heeft het orkest allerlei muziekstijlen gespeeld en tal

Foto: Shutterstock

van wereldartiesten begeleid. Het orkest produceerde meer dan 150 albums en werkte mee aan duizenden radio- en tv-uitzendingen. In 2014 ontvingen zij de Edison Oeuvre Award voor hun rol in het Nederlandse muziekleven. Verder heeft het orkest vier Grammy Awards gewonnen en zijn ze twintig keer genomineerd voor deze prijs. Ook hebben de musici zes keer opgetreden in de Royal Albert Hall in Engeland.

Shon Garcia 80 jaar



Vandaag is Juan Concepcion de Lourdes Garcia 'Shon Garcia' tachtig jaar oud. Hij wordt van harte gefeliciteerd door zijn echtgenote, kinderen, schoonzonen, kleinkinderen, achterkleinkind, overige familieleden en vrienden. Ze wensen hem allemaal nog vele gelukkige en gezonde jaren toe. Vanuit het buitenland krijgt Juan virtuele brasa en sunchi's.

Herdenkingsmunt David Bowie de ruimte in

Een herdenkingsmunt voor David Bowie heeft vandaag een bijzondere vlucht gemaakt. Het eerste exemplaar van het speciale muntstuk vloog aan een ballon hoog de lucht in, tot ruim 35 kilometer boven de grond.
De eremunt is de derde uit de Music Legends-collectie van The Royal Mint, de overheidsorganisatie die al het muntgeld in Groot-Brittannië produceert. Eerder kregen Queen en Elton John die eer. In het design van de munt van Bowie is naast zijn hoofd ook de bliksemschicht verwerkt die de muzikant op de iconische hoes van album Aladdin Sane uit 1973 op zijn gezicht had staan.
De vlucht van de herdenkingsmunt is een verwijzing naar verschillende nummers van Bowie rond de ruimte. De muzikant bracht onder meer Starman, Life on Mars?, Hello Spaceboy, Dancing Out In Space en Space Oddity uit.

"Vanwege Bowies eerste hit Space Oddity vonden we het passend om zijn munt richting de ruimte te sturen om zo de Starman in zijn eigen baanbrekende stijl eer te bewijzen", aldus Clare Maclennan namens The Royal Mint. "David Bowies muziek heeft nieuwe generaties muzikanten geïnspireerd en beïnvloed en we hopen dat deze herdenkingsmunt door fans over de hele wereld op prijs wordt gesteld."

Foto: nl.wikipedia.org

Voorbereidingen nieuwjaarsconcert in volle gang

De voorbereidingen op het traditionele nieuwjaarsconcert vanuit de Gouden Zaal van het concertgebouw in Wenen zijn in volle gang.

De directeur van het Weense Filharmonisch Orkest, Daniel Froschauer, zei vrijdag dat alles in het werk wordt gesteld om het concert plaats te laten vinden. Het moet een teken van hoop worden en volgens Froschauer zal de zaal er dankzij bloemendecoraties feestelijk als altijd uitzien. De orkestleden zullen – voordat ze 1 januari beginnen te spelen – meerdere malen aan een coronatest worden onderworpen.
Publiek zal er deze keer in de zaal niet bij zijn vanwege de coronamaatregelen. Maar het concert wordt doorgaans op televisie gevolgd door vijftig miljoen kijkers in naar schatting negentig landen. Het concert wordt voor de zesde keer gedirigeerd door Riccardo Muti. De walsmuziek galmt zonder publiek mogelijk een seconde langer na in de Gouden Zaal.
Het concert wordt sinds 1941 op de eerste dag van het jaar gegeven in Wenen met veelal licht klassieke Oostenrijkse muziek.

Rode Kruis eert vrijwilligers met Covid-19 medaille

Zesduizend vrijwilligers kregen gisteren van het Rode Kruis een speciale medaille uitgereikt als waardering voor hun inzet tijdens de coronacrisis. De symbolische uitreiking wordt gedaan door erevoorzitter prinses Margriet.
In het afgelopen jaar hebben de vrijwilligers 'zich vol overgave ingezet voor de bestrijding van het coronavirus én dat doen zij nog steeds', stelt het Rode Kruis. "Deze inzet is de grootste sinds WOII en de Watersnoodramp in 1953. Daarom worden de vrijwilligers tijdens een speciale bijeenkomst in Den Haag geëerd met een herinneringsmedaille", aldus het Rode Kruis.
"Iedereen die de coronapandemie heeft meegemaakt, zal deze sowieso niet snel vergeten. Het heeft enorme impact gehad op ons leven", aldus directeur Marieke van Schaik van het Rode Kruis. "Velen hebben momenten van verdriet en eenzaamheid meegemaakt en ik ben er trots op en dankbaar voor dat wij als Rode Kruis hier en daar verlichting hebben kunnen bieden in deze voor velen zware periode."

Rus veroordeeld na miljoenenfraude op internet

Een Russische crimineel is in Frankrijk veroordeeld voor witwassen na miljoenenfraude op het internet. Een rechtbank in Parijs legde Aleksander Vinnik vijf jaar cel op.

Vinnik (41), een programmeur, zegt onschuldig te zijn. Volgens de aanklager zou hij met zogenoemde ransomware of gijzelsoftware op internet bijna 200 mensen hebben afgeperst. Maar van deze cybercriminaliteit werd hij vrijgesproken. Hij werd wel gestraft voor het witwassen van het geld dat hij buitmaakte. De Rus kon worden berecht nadat Griekenland hem begin dit jaar had uitgeleverd. Hij was daar in juli 2017 tijdens een vakantie opgepakt op verzoek van de Verenigde Staten, die hem wilden vervolgen voor het witwassen van 4 tot 9 miljard dollar. Maar Washington stemde ermee in het 'meesterbrein van het cyberwitwassen' aan Frankrijk over te dragen.

Ook Rusland wilde Vinnik berechten, maar voor een fors kleinere fraudezaak van 9500 euro. Uit protest tegen uitlevering aan Frankrijk, was de Rus in Griekse gevangenschap in hongerstaking gegaan.

Acteur Dolf de Vries overleden

Acteur en schrijver Dolf de Vries (83) is zaterdag thuis in zijn woonplaats Den Haag overleden. Dat maakte directeur Ton van Poelgeest van uitgeverij Elma, die zijn boeken uitgeeft, bekend.

De Vries werd bij het grote publiek bekend dankzij rollen in televisieseries als 'Dossier Verhulst', die in de jaren tachtig miljoenen kijkers trok, en 'Onderweg naar morgen'. Ook was de acteur te zien in vrijwel alle films van Paul Verhoeven vanaf 'Turks Fruit'. In oorlogsfilm 'Soldaat van Oranje' (1977) vertolkte hij de rol van Jacques ten Brinck, een van de studievrienden van de held van het verhaal.
De acteur begon zijn carrière echter op het podium, bij de Haagse Comedie waar hij terechtkwam in 1960 na de Toneelacademie Maastricht te hebben afgerond. Ook maakte De Vries cabaretvoorstellingen en werkte hij als regisseur en vertaler.

Foto: nl.wikipedia.org

De laatste decennia concentreerde De Vries zich steeds meer op het schrijven van boeken en reisverhalen. Hiervan gingen er honderdduizenden over de toonbank. Zijn laatste grote filmrol speelde hij in 2006: 'Zwartboek', weer onder regie van Verhoeven. Zijn laatste bijrol was in de hitserie 'Hendrik Groen', in 2017.

Tijdschrift Time komt voor het eerst met Kind van het Jaar

Voor het eerst in zijn bijna honderdjarige geschiedenis heeft het Amerikaanse tijdschrift *Time Magazine* een Kind van het Jaar uitgeroepen. Het gaat om de minderjarige die dit jaar de meeste invloed op de wereld zou hebben gehad.

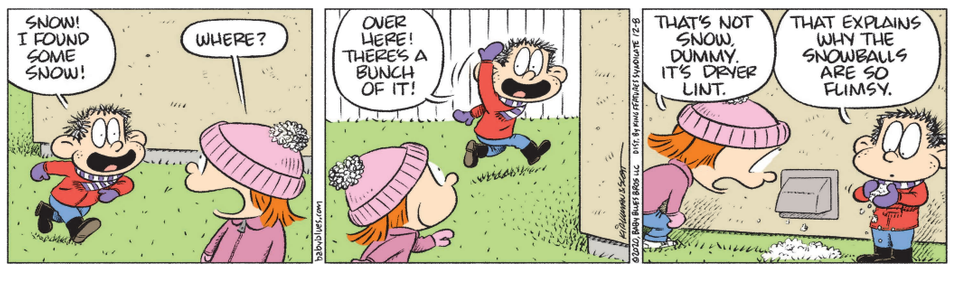
De keuze van het tijdschrift viel op de vijftienjarige Gitanjali Rao, een jonge wetenschapper en uitvinder uit de Amerikaanse staat Colorado. Rao werd gekozen uit meer dan vijfduizend genomineerden. Ze zoekt naar oplossingen voor problemen zoals verslaving aan pijnstillers en vervuild drinkwater. Ze wil ook een wereldwijde gemeenschap van jonge vernieuwers creëren om problemen over de hele wereld aan te pakken, zo zei ze.

Time begon in 1927 een Persoon van het Jaar te benoemen en heeft sindsdien elk jaar een invloedrijke man, vrouw, groep of concept op de omslag geplaatst. Rao is niet de eerste minderjarige topper van Time. Vorig jaar was de Zweedse klimaatactiviste Greta Thunberg Persoon van het Jaar. Ze is nu zeventien.

Buckles — By David Gilbert

Beetle baily — By Mort Walker

Baby blues — Door Jerry Scott & Rick Kirkman



Oranje in WK-kwalificatie onder meer tegen Turkije en Noorwegen

Foto: Shutterstock

ZÜRICH — Het Nederlands elftal stuit in het Europees kwalificatietoernooi voor het wereldkampioenschap van Qatar in 2022 op Turkije, Noorwegen, Montenegro, Letland en Gibraltar. Deze tegenstanders van Oranje kwamen tevoorschijn tijdens de loting in Zürich. Nederland belandde als groepshoofd in poule G.

De WK-kwalificatie in Europa begint komend jaar in maart, de laatste groepswedstrijd is in november 2021. De tien poulewinnaars plaatsen zich rechtstreeks voor het WK. De tien nummers 2 strijden in de play-offs met twee landen uit de Nations League om drie resterende tickets.
De mondiale eindronde met 32 deelnemers begint in Qatar met de openingswedstrijd op 21 november 2022 en eindigt met de WK-finale op 18 december.

Oranje kon sowieso niet loten tegen België, Frankrijk, Engeland, Portugal, Spanje, Italië, Kroatië, Denemarken en Duitsland. Deze negen landen zaten als groepshoofd eveneens in pot 1. Het WK-kwalificatietoernooi van de UEFA bestaat uit vijf groepen met vijf landen en vijf poules van zes landen.
Italië, België, Frankrijk en Spanje wisten vooraf dat ze in een poule van vijf landen terecht zouden komen. Deze vier voetbalnaties hebben zich geplaatst voor de Final Four van de Nations League, die volgend jaar in het najaar wordt afgewerkt. Tijdens die interlandperiode in oktober 2021 staan voor de andere landen WK-kwalificatieduels op het programma.
Bij de loting in Zürich waren vanwege de coronacrisis geen officials en bondscoaches van de 55 lidstaten aanwezig.
Oud-international Rafael van der Vaart was wel van de partij. Hij assisteerde, samen met de Italiaanse oud-voetballer Daniele De Rossi, FIFA-directeur Jaime Yarza bij het trekken van de balletjes. De FIFA hield bij de loting rekening met politieke spanningen tussen landen, met extreme weersomstandigheden in diverse landen en met te lange reisafstanden voor de deelnemers.

Groep A: Portugal, Servië, Ierland, Luxemburg, Azerbeidzjan.
Groep B: Spanje, Zweden, Griekenland, Georgië, Kosovo.
Groep C: Italië, Zwitserland, Noord-Ierland, Bulgarije, Litouwen.
Groep D: Frankrijk, Oekraïne, Finland, Bosnië en Herzegovina, Kazachstan.
Groep E: België, Wales, Tsjechië, Wit-Rusland, Estland.
Groep F: Denemarken, Oostenrijk, Schotland, Israël, Faeröer Eilanden, Moldavië.
Groep G: Nederland, Turkije, Noorwegen, Montenegro, Letland, Gibraltar.
Groep H: Kroatië, Slowakije, Rusland, Slovenië, Cyprus, Malta.
Groep I: Engeland, Polen, Hongarije, Albanië, Andorra, San Marino.
Groep J: Duitsland, Roemenië, IJsland, Noord-Macedonië, Armenië, Liechtenstein.

Bondscoach Löw ziet geen reden 'overbodig' WK-trio terug te halen

FRANKFURT — De Duitse bondscoach Joachim Löw ziet op het moment geen aanleiding voor het terughalen van de drie wereldkampioenen Thomas Müller, Mats Hummels en Jérôme Boateng in de nationale ploeg. De zestigjarige oefenmeester gaf wel aan alles voor de selectie van komend voorjaar voor het EK nog eens goed te overwegen. "Voor de selectie draaien we nogmaals iedere steen om en dan zullen we kijken wat ons de grootst mogelijke kans op succes kan brengen", zei hij.

Löw had de drie spelers in maart 2019 laten weten dat ze niet meer geselecteerd zouden worden.
Na de ontluisterende 6-0 nederlaag vorige maand tegen Spanje ontbrandde de discussie echter weer over de comeback van in ieder geval Müller en Hummels. "Een trainer is altijd de eerste die verantwoordelijk is voor een succes", zei Löw. "Ik heb altijd gezegd dat als we volgend jaar zien dat de ploeg nog deze of gene nodig heeft om succesvol te zijn, we dat zullen doen."
Volgens Löw zijn het echter niet alleen de puur sportieve zaken die moeten worden overwogen. Hij zei er alles voor te zullen doen om zeker te zijn van succes. Op dit moment kon hij echter niet zeggen hoe de situatie er voor de komende interlands in maart uit ziet.

Terugtreden was voor de bondscoach na de grootste nederlaag in een officiële interland in de 120-jarige geschiedenis van de Duitse voetbalbond niet aan de orde. "Die gedachten waren er bij mij niet", zei hij. "Ik persoonlijk ben nog steeds gefrustreerd, deze nederlaag voel ik nog steeds en ik word nog geregeld 's morgens wakker met die frustratie. Maar als trainer weet je al hoe je het een plaats kan geven."

Löw zei zeker over zelfkritiek te beschikken, maar had vooral ook ergernis over de indiscretie in de top van de Duitse voetbalbond. Hij sprak van een open wond. "Er was een persverklaring dat de trainer emotionele afstand nodig had", zei hij. "Dat was voor mij echt onbegrijpelijk, want emotioneel afstand nemen hoef ik helemaal niet."

Formule 1-weekend op Zandvoort krijgt ook vrouwenrace

ZANDVOORT — De W Series, de raceklasse voor vrouwen, heeft komend jaar een wedstrijd gekoppeld aan de Dutch Grand Prix van Zandvoort. Daarmee komt in het weekeinde van 3 tot en met 5 september ook Beitske Visser op het racecircuit van de badplaats in actie. Onder het motto #WeRaceAsOne is de W Series nu officieel een supportrace tijdens 8 van de 23 Formule 1-races in 2021.

De koppeling zou eigenlijk afgelopen jaar al hebben plaatsgevonden bij twee races uit de Formule 1, maar door de coronapandemie werden er het hele jaar geen races uit de W Series verreden.

"We zijn heel blij dat we samenwerken met de Formule 1 voor 2021 en de jaren daarna", zegt Catherine Bond Muir, CEO van de W Series. "De acht races waar we nu onderdeel van zijn, stellen onze snelle en onverschrokken vrouwelijke coureurs in staat hun vaardigheden te demonstreren op enkele van de meest iconische racecircuits van Europa en Amerika."
Visser eindigde twee jaar geleden als tweede in de toen nieuwe raceklasse. "Ik ga voor de winst in 2021", zegt de 25-jarige Nederlandse. "Ik had er stiekem op gehoopt dat de W Series voor Zandvoort zou kiezen. Fantastisch om te mogen racen voor eigen publiek. De meeste fans komen natuurlijk vooral voor Max Verstappen, maar ik hoop dat ze mij ook een beetje supporten."
Ook Jan Lammers is enthousiast. "De W-Series is het hoogste podium voor vrouwen in de autosport en mag daarom niet ontbreken in ons programma. Geweldig dat onze Nederlandse ster, Visser, actief is in deze klasse. We kunnen nu naast Max ook Beitske naar de overwinning schreeuwen. Een verrijking voor ons evenement", aldus de sportief directeur.

Wedstrijden in de W Series staan verder onder meer gepland rond de Formule 1-races van Le Castellet, Silverstone en Spa-Francorchamps.

Ten Hag: Ajax hoort bij beste 16 clubs van Europa

AMSTERDAM — Ajax wil tegen Atalanta laten zien dat het bij de beste zestien ploegen van Europa hoort. "Dat is het podium waarop we ons willen laten zien. Dat is ons platform. In de Champions League sta je in de spotlights, daar houden we van. Daar ontwikkelen onze spelers zich ook het beste", zei coach Erik ten Hag.

Ajax schaart zich alleen tussen de beste ploegen van de Champions League als het Atalanta morgen verslaat in de Johan Cruijff ArenA . Bij een gelijkspel of nederlaag bekert de club verder in de Europa League. "Dan is er geen man overboord", zei Ten Hag. "Maar dat is niet wat we willen. Voor ons is het duel met Atalanta een finale die we willen winnen."
Directeur voetbalzaken Marc Overmars voorspelde aan het begin van dit seizoen dat Ajax een tussenjaar tegemoet gaat. De club wil nog steeds structureel aanhaken bij de Europese subtop, maar heeft zich vanwege gemiste inkomsten tijdens de coronacrisis bescheiden opgesteld op de transfermarkt. Ajax had eigenlijk nog behoefte aan een goede spits. Maar de clubleiding vond nog een investering van 20 miljoen euro of meer niet verantwoord.

"Daarom is de doelstelling slechts Europees overwinteren", weet Ten Hag. "Maar bij ons leeft het heel erg om verder te komen in de Champions League. Wij denken niet in tussenjaren. Er is wel een verschil met vorig jaar, toen we in de laatste groepswedstrijd werden uitgeschakeld door Valencia. Die klap heeft lang doorgewerkt. De intenties waren toen anders. Je moet niet vergeten dat we de laatste twee seizoenen veel spelers hebben verloren", doelde hij op Matthijs de Ligt, Frenkie de Jong, Lasse Schöne, Hakim Ziyech en Donny van de Beek.

"Maar toch werken we nu weer aan een sterk team. Dat ging de laatste weken heel goed, tot zaterdag tegen FC Twente. Dit team willen we weer verder ontwikkelen. We willen titels winnen en ons weer voor de Champions League kwalificeren. De Europa League is een heel mooi toernooi.
Het is geen schande om daaraan mee te doen. Maar wij willen verder in de Champions League. Wij vinden dat we bij de beste zestien clubs horen en willen dat tegen Atalanta laten zien."

Minder sporten en deelnemers bij Spelen van Parijs 2024

LAUSANNE — Het Internationaal Olympische Comité heeft het maximum aantal sporten en deelnemers bij de Olympische Spelen van Parijs 2024 teruggebracht. Van de 41 voorstellen van de internationale sportbonden voor extra disciplines werd er niet één aangenomen. In Parijs zullen er 329 disciplines worden gehouden tegen 339 volgend jaar in Tokio.

Het IOC heeft het maximum aantal atleten ten opzichte van Tokio met 592 teruggebracht naar 10.500. Voor de eerste keer zullen er precies evenveel mannen als vrouwen deelnemen. "Voor het eerst in de geschiedenis van de Olympische Spelen zal er in Parijs een volledige gelijkheid van de seksen zijn", kondigde IOC-voorzitter Thomas Bach aan. In Tokio volgend jaar is het percentage vrouwelijke deelnemers nog 49 procent. Het aantal medaille-evenementen in de mixed-klasse groeit van 18 naar 22.

Onder de disciplines die zijn geschrapt, zijn medaille-evenementen bij het gewichtheffen en het boksen.

Breakdancen, surfen, skateboarden en klimmen hebben definitief een plek op de Spelen van 2024. Het IOC heeft de voordracht van deze vier sporten gisteren officieel goedgekeurd, meldde voorzitter Bach.
Het organisatiecomité van Parijs 2024 had het IOC vorig jaar verzocht deze sporten in het programma op te nemen. Daar heeft het IOC nu goedkeuring voor gegeven. Surfen, klimmen en skateboarden staan ook al op het programma van de naar volgend jaar uitgestelde Spelen van Tokio 2020.

"Met dit programma maken we de Olympische Spelen van Parijs 2024 klaar voor de post-corona wereld", zei Bach. "Daarnaast brengen we de kosten en complexiteit van de organisatie van de Spelen terug."

'Tijd van Pogba bij Manchester United is voorbij'

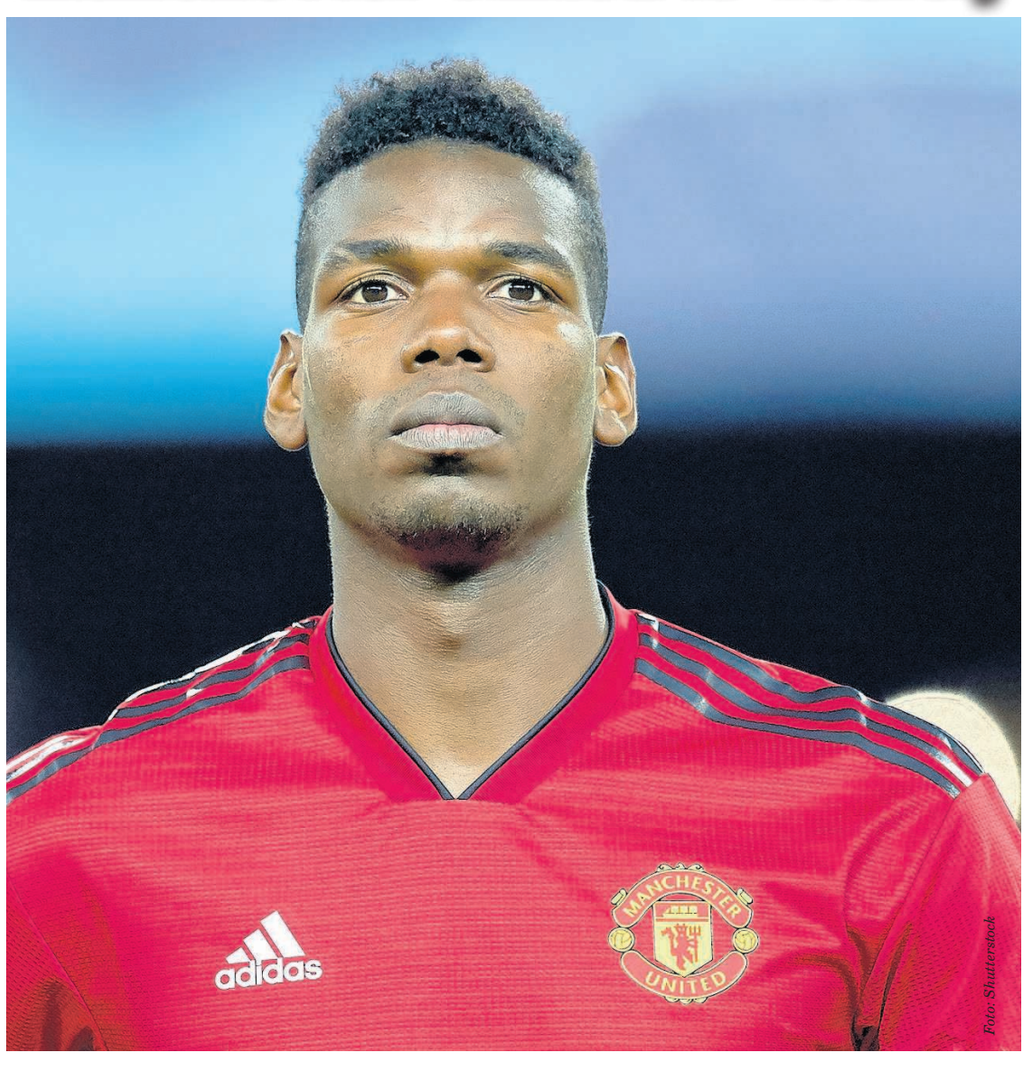


Foto: Shutterstock

MANCHESTER — De Franse international Paul Pogba lijkt bij Manchester United aan zijn laatste weken bezig. Volgens zijn zaakwaarnemer Mino Raiola is het voor alle partijen beter als het in de winterse transfertermijn tot een breuk komt. "Paul is ongelukkig. Hij kan zich niet meer laten gelden zoals hij graag zou willen en zoals ook van hem wordt verwacht. Hij moet naar een andere club in een andere omgeving. Zijn tijd in Manchester is voorbij", liet Raiola weten. Pogba kwam dit seizoen pas vijf keer als basisspeler in de Premier League in actie. Zaterdag maakte hij in de gewonnen uitwedstrijd tegen West Ham United (1-3) zijn eerste doelpunt in deze competitie. Vorig seizoen was de 27-jarige middenvelder door een enkelblessure ook al geen vaste kracht. Pogba keerde in 2016 van Juventus terug naar Manchester United voor een bedrag van circa 98 miljoen euro. Zijn contract loopt in de zomer van 2022 af. "En hij gaat niet bijtekenen. Ook daarom is het beter om nu uit elkaar te gaan", aldus Raiola, die Pogba wellicht bij Real Madrid wil en kan onderbrengen.